

**instruction manual  
eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
uputa za uporabu**

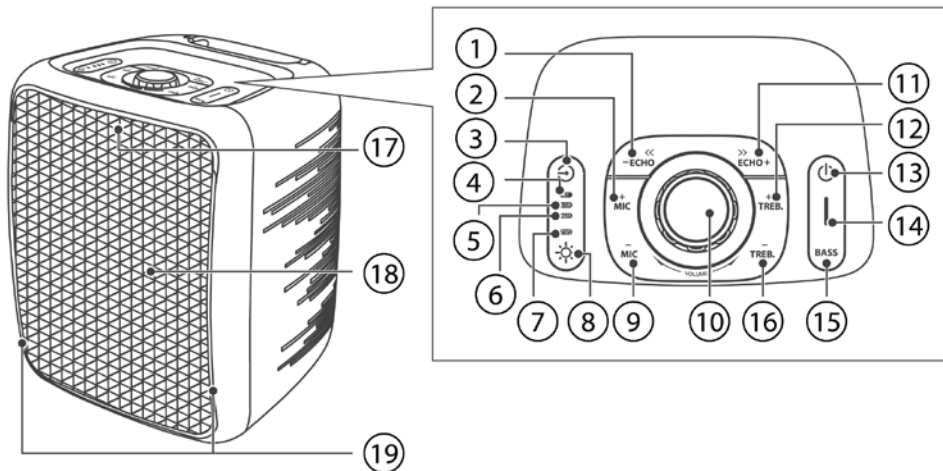
**EN -Safety and maintenance** / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere /  
SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / HR-BIH - Sigurnost i održavanje

3 – 14

**EN -Functions** / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / HR-BIH - Funkcije

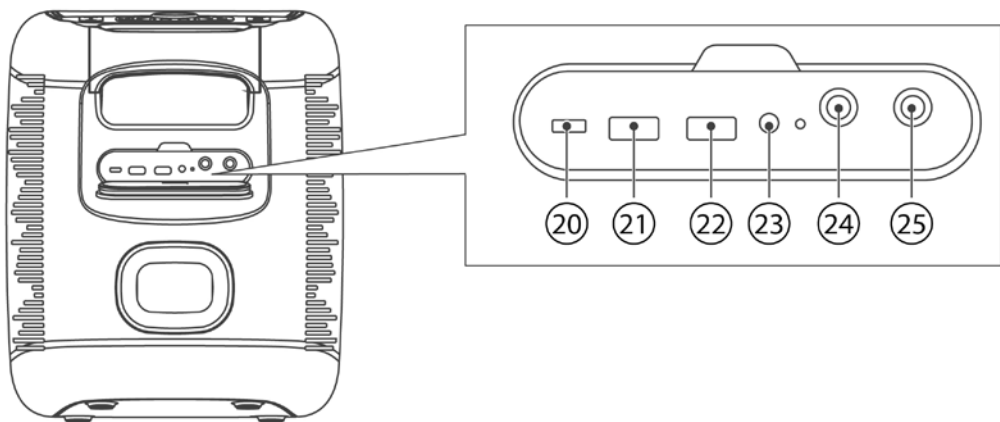
15 – 26





	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
1.	mic echo- / << (2s)	mikrofon visszhang- / előző dal (2s)	echo effekt mikrofonu / predchádzajúca skladba (2s)	microfon ecou- / piesa anterioară (2s)	eho mikrofonta- / prethodna pesma (2s)	mikrofon echo / prethodna pjesma (2s)
2.	mic vol+ / guitar vol+ (2s)	mikrofon hangerő+ / gitár hangerő+ (2s)	hlasitosť mikrofonu+ / hlasitosť gitary+ (2s)	microfon volum+ / chitară volum+ (2s)	jačina zvuka mikrofonta+ / jačina zvuka gitare+ (2 s)	glasnoća mikrofonta + / glasnoća gitare + (2s)
3.	mode / wireless mic on-off (2s)*	mód / vez.nélk. mikrofon be-ki (2s)*	režim / bezdrôtový mikrofon za- a vypnúť (2s)*	mod / microfon fără fir on-off (2s)*	režim / bežični mikrofon uključ./isključ. (2s)*	način rada / bežični mikrofon uključeno-isključeno (2s)*
4.	BT LED	BT mód	režim BT	Mod BT	BT režim	BT način rada
5.	USB LED	USB mód	režim USB	Mod USB	USB režim	USB način rada
6.	AUX LED	AUX mód	režim AUX	Mod AUX	AUX režim	AUX način rada
7.	TWS LED	BT TWS mód	režim BT TWS	Mod BT TWS	BT TWS režim	BT TWS način rada
8.	RGB LED mode / LED control (x2) / LED off (2s)	RGB LED mód / LED kontrol (x2) / LED ki (2s)	režim RGB LED / LED kontrolka (x2) / vypnutá LED (2 s)	Mod RGB LED / Control LED (x2) / LED off (2s)	RGB LED režim / LED kontrola (x2) / LED isklj. (2s)	RGB LED način rada / LED kontrola (x2) / LED isključen (2s)
9.	mic vol- / guitar vol- (2s)	mikrofon hangerő- / gitár hangerő- (2s)	hlasitosť mikrofonu / hlasitosť gitary (2s)	microfon volum- / chitară volum- (2s)	jačina mikrofonta / jačina gitare- (2s)	glasnoća mikrofonta - / glasnoća gitare - (2s)
10.	play-pause / TWS on-off (x2) / volume	lejátszás-szünet / BT TWS be-ki (x2) / hangerő	prehrávanie-pauza / BT TWS za- a vypnúť (x2) / hlasitosť	redare-pauză / BT TWS on-off (x2) / volum	reprodukcija-pauza / BT TWS uključ.-isključ. (x2) / jačina zvuka	reprodukcija-pauza / BT TWS uključeno-isključeno (x2) / glasnoća
11.	mic echo+ / >> (2s)	mikrofon visszhang+ / következő dal (2s)	mikrofon echo efekt+ / ďalšia skladba (2s)	microfon ecou+ / piesa următoare (2s)	eho mikrofonta+ / sledeća pesma (2s)	mikrofon echo+ / sljedeća pjesma (2s)
12.	mic treble+	mikrofon hangszín+	mikrofon zvuk+	microfon tonalitate+ /	boja tona mikrofonta+	ton mikrofonta +
13.	on-off (2s) / BT off (x2) / clear BT memory (x3)	be-ki (2s) / BT ki (x2) / BT előzmény törölése (x3)	za- a vypnúť (2s) / BT vypnúť (x2) / BT vymazať históriu (x3)	on-off (2s) / BT off (x2) / Ștergere istoric BT (x3)	uklj.-isklj. (2s) / BT isklj. (x2) brisanje BT memorije (x3)	uključeno-isključeno (2s) / BT isključen (x2) / brisanje BT povijesti (x3)
14.	batt level indicator	töltöttség jelző	indikátor nabitia	indicator încărcare	indikator napunjenosti	indikator punjenosti
15.	bass EQ	mély hangzás	hlboký zvuk	ton jos	niski tonovi	duboki ton
16.	mic treble-	mikrofon hangszín-	zvuku mikrofonu	microfon tonalitate-	boja tona mikrofonta3	ton mikrofonta -
17.	white flash light	fehér villanófény	biely blesk	lumină intermitentă albă	beli stroboskop	bijeli bljesak
18.	RGB LED ring	színes fénygyűrű	farebný svetelný krúžok	orgă de lumini	kolor svetleći prsten	RGB LED prsten
19.	RGB LED bar	színes fénycsík	farebný svetelný pás	fascicul de lumini	kolor svetleća traka	RGB LED traka

\*EN Feature/Accessory not available for this product / H - E termékkel nem elérhető funkció/tartozék. / SK - Funkcia/príslušenstvo nie je pre tento produkt k dispozícii. / RO - Funcție/accesorii indisponibile la acest produs. / SRB - ova funkcija nije dostupna / HR-BIH - Funkcija/dodatna oprema nije dostupna za ovaj proizvod.



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	HR-BIH
20.	charging port	töltő alyzat	nabijacia zásuvka	priză de încărcare	utičnica za punjenje	utičnica za punjenje
21.	USB-A1 music	USB-A1 zene	hudba USB-A1	Muzică USB-A1	USB-A1 muzika	USB-A1 glazba
22.	USB-A2 PB output	USB-A2 töltő kimenet	nabijací výstup USB-A2	leşire încărcător USB-A2	USB-A2 izlaz za punjenje	USB-A2 izlaz za punjenje
23.	AUX input	AUX bemenet	vstup AUX	Intrare AUX	AUX ulaz	AUX ulaz
24.	MIC input	mikrofon bemenet	vstup pre mikrofón	intrare microfon	mikrofonski ulaz	ulaz za mikrofón
25.	GUITAR input	gitár bemenet	vstup pre gitaru	intrare chitară	gitarski ulaz	ulaz za gitaru

## **EN** PORTABLE BOOM-BOX

### **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

**READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!**

### **WARNINGS**

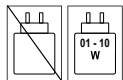
1. Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, only if they are under supervision or have been instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged during transportation. Keep children away from the packaging if it contains a bag or other dangerous component.
2. The device has IPX4 water protection - with the cover closed. Protected against splashing water from all directions (non-damaging leakage allowed). Do not leave for prolonged periods in wet conditions!
3. At high volumes, the sound box may move out of position. Therefore, do not place it on a hard surface - stairs, table, etc. - from which it could fall. Warning, risk of accident!
4. Protect from frost, impact and direct heat or sunlight!
5. Make sure that no foreign objects enter through the openings!
6. Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accident or electric shock!
7. In the event of any abnormality, switch off the power and consult a professional!
8. The volume and sound quality of different audio files and connected devices may differ due to their varying parameters.
9. The speakers contain magnets, so do not place sensitive products (e.g. bank cards, tape recorders, compasses...)
10. Improper installation or improper handling will void the warranty.
11. This product is for residential use, not industrial-commercial use.
12. If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations.
13. The Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the radio equipment complies with the Directive 2014/53/EU. The EU Declaration of Conformity is available at the following web address: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu)
14. Due to continuous improvements, technical specifications, functionality and design are subject to change without notice. The current instructions for use can be downloaded from [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

## CLEANING

Before cleaning, switch off the power and disconnect the charging cable. Use a soft, dry cloth. Use a cloth slightly dampened with water to remove heavy dirt. Do not use aggressive cleaning agents! The connectors under the rubber cover must not be exposed to moisture!

## MAINTENANCE

Periodically check the integrity of the charging cable and the casing. In the event of any abnormality, immediately disconnect the power and contact a professional.



The power output of the charger should be between at least 01 Watt, required for the operation of the radio equipment, and a maximum of 10 Watt, required to achieve maximum charging speed.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



## DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

## DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

## **H** HORDOZHATÓ BOOM-BOX

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

**OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!**

### FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól

csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!

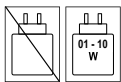
2. A készülék IPX4 víz elleni védelemmel rendelkezik – zárt védőfedél esetén. Fröccsenő víz ellen védett minden irányból (nem károsító mértékű szivárgás megengedett). Ne hagyja huzamosabb ideig nedves körülmények között!
3. Nagy hangerőnél a hangdoboz elmozdulhat a helyéről. Ezért ne tegye olyan kemény felületre - lépcsőre, asztalra stb.-, ahonnan esetleg leeshet! Figyelem, balesetveszély!
4. Óvja fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napugárzástól!
5. Ügyeljen rá, hogy a nyílásokon át ne kerüljön bele idegen tárgy!
6. Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat!
7. Bármilyen rendellenesség esetén áramtalanítsa a készüléket és forduljon szakemberhez!
8. A különböző audió fájlok és csatlakoztatott készülékek hangereje, hangminősége között eltérés lehet, azok változó paramétereiből adódóan.
9. A hangsugárzók mágneseket tartalmaznak, ezért ne helyezze közelükbe az erre érzékeny termékeket (pl. bankkártya, magnókazetta, iránytű...)
10. A nem rendeltetésszerű üzembe helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után.
11. Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz.
12. Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő.
13. A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy a rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat elérhető a következő internetes címen: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu)
14. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu) weboldalról.

## **TISZTÍTÁS**

Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és húzza ki a töltőkábelt. Használjon puha, száraz törülköződőt. Erősebb szennyeződésekkel vízzel enyhén megnedvesített kendővel távolítsa el. Ne használjon agresszív tisztítószereket! Nem érheti nedvesség a gumifedél alatti csatlakozókat!

## **KARBANTARTÁS**

Időnként ellenőrizze a töltőkábel és a burkolat sértetlenségét. Bármilyen rendellenesség esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez!



A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 01 Watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 10 Watt között kell lennie.



Az esetleges halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa nagy hangerővel hosszabb időn keresztül!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



## ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

## AZ ELEMÉK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket/akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek/akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

## **SK** PRENOSNÝ BOOM-BOX

### DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!**

### UPOZORNENIA

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil. Nedávajte deťom balenie výrobku, keď obsahuje sáčok alebo iný nebezpečný komponent!

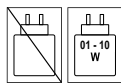
2. Zariadenie má ochranu proti vode IPX4 - so zatvoreným krytom. Chránené proti striekajúcej vode zo všetkých smerov (povolený únik vody, ktorý nepoškodzuje). Nenechávajte zariadenie dlhší čas vo vlhkom prostredí!
3. Pri vysokej hlasitosti sa môže reprobox posunúť zo svojej polohy. Preto ho neumiestňujte na tvrdý povrch - schody, stôl atď. - z ktorého by mohol spadnúť. Pozor, riziko nehody!
4. Chráňte pred mrazom, nárazmi a priamym teplom alebo slnečným žiarením!
5. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostali do prístroja žiadne cudzie predmety!
6. Prístroj nerozoberajte, neprerábajte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom!
7. Keď zistíte akúkoľvek poruchu, ihneď odpojte prístroj od elektrickej energie a obráťte sa na odborníka!
8. Hlasitosť a kvalita zvuku rôznych zvukových súborov a pripojených zariadení sa môže líšiť vzhľadom na ich rozdielne parametre.
9. Reprodukory obsahujú magnety, preto do ich blízkosti nedávajte na to citlivé predmety (napr. platobné karty, magnetofónové pásky, kompas ...).
10. Záruka sa nevzťahuje na chyby zapríčinené nesprávnym, neodborným použitím!
11. Tento výrobok nie je určený na profesionálne účely, ale len na domáce použitie.
12. Po uplynutí jeho životnosti prístroj sa stane nebezpečným odpadom. Postupujte podľa miestnych predpisov.
13. Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o . potvrdzuje, že rádiový prístroj spĺňa základné ustanovenia smernice 2014/53/EU. Vyhlásenie o zhode si môžete vyžiadať na adrese: [somogyislovesnko@somogyi.sk](mailto:somogyislovesnko@somogyi.sk)
14. Z dôvodu priebežného vývoja technické údaje a dizajn výrobku sa môžu zmeniť aj bez oznámenia vopred. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne. Aktuálny návod na použitie nájdete na stránke: [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk).

## ČISTENIE

Pred čistením vypnite napájanie a odpojte nabíjací kábel. Použite mäkkú, suchú utierku. Na odstránenie silných nečistôt použite utierku mierne navlhčenú vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Konektory pod gumovým krytom nesmú byť vystavené vlhkosti!

## ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte neporušenosť nabíjacieho kábla a krytu. V prípade akejkoľvek poruchy okamžite odpojte napájanie a obráťte sa na odborníka.



Výkon dodávaný nabíjačkou musí byť medzi minimálnou hodnotou 01 Watt požadovanou na prevádzku rádiového zariadenia a maximálnym výkonom 10 Wattom potrebným na dosiahnutie maximálnej rýchlosti nabíjania.



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!





## ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

## ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV

Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

## **RO** BOOM-BOX PORTABIL

### **INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MĂNUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!**

#### **AVERTISMENTE**

1. Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copiii cu vârsta de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii pot efectua curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizator numai sub supraveghere. După despachetare, asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului! Țineți copiii departe de ambalaj dacă acesta conține o pungă sau alte ingrediente periculoase!
2. Aparatul dispune de protecție IPX4 împotriva stropirii cu apă - doar având capacul de protecție închis. Protejat împotriva stropirii din toate direcțiile (infiltrare nedăunătoare este permisă). Nu lăsați în condiții umede pentru o perioadă lungă!
3. În cazul unui șoc cu volum mare, cutia se poate deplasa. De aceea nu îl poziționați într-un loc de unde poate cădea, de ex. scări, masă etc. Atenție, pericol de accidentare!
4. Protejați aparatul de îngheț și șocuri, precum și de razele solare directe și surse de căldură!
5. Aveți grijă să nu pătrundă obiecte străine în dispozitiv prin deschideri!
6. Nu demontați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau șocuri electrice!
7. În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist!

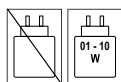
8. Datorită parametrilor diferiți ale fișierelor audio și ale aparatelor conectate, pot exista diferențe între volumul și calitatea sunetelor.
9. Difuzoarele pot conține magneți, de aceea nu lăsați în apropierea lor produse sensibile la magneți (carduri bancare, casete de magnetofon, busolă etc.).
10. Instalarea necorespunzătoare sau manipularea neprofesională vor anula garanția.
11. Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial.
12. După terminarea duratei de viață produsul se califică drept deșeu periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale.
13. Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentul radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Certificatul de conformitate UE se poate solicita la adresa de e-mail: somogyi@somogyi.hu.
14. Datorită îmbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

## CURĂȚARE

Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți cablul de încărcare. Folosiți o cârpă moale și uscată. Îndepărtați murdăria puternică cu o cârpă ușor umezită cu apă. Nu folosiți soluții de curățare agresive! Aveți grijă să nu se umezească conectoarele de sub capacul din cauciuc!

## ÎNTREȚINERE

Verificați din când în când integritatea cablului de încărcare și a carcasei! În cazul oricărei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist!



Puterea furnizată de încărcător trebuie să fie cuprinsă între valoarea minimă de 01 watt necesar pentru funcționarea echipamentului radio și valoarea maximă de 10 wați necesar pentru a atinge viteza maximă de încărcare.



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați căștile la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



## ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

## TRATAREA BATERIILOR, ACUMULATORILOR

Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzati sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

## **SRB** **MNE** **PRENOSNI BOOM-BOX**

### BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

### PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

### NAPOMENE

### NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
2. Uređaj ima IPX4 zaštitu od vode - kada je zaštitni poklopac zatvoren. Zaštićeno od prskanja vode iz svih pravaca (dozvoljeno manji prodor vode bez oštećenja). Ne ostavljajte ga u vlažnim uslovima na duži vremenski period.
3. Pri velikoj jačini zvuka, zvučna kutija se može pomeriti sa svog mesta. Zato ga ne postavljajte na tvrdu podlogu – stepenice, sto, itd. – sa koje bi mogao pasti! Pažnja, opasnost od nezgode!
4. Uređaj štiti od udaraca, prevelike toplote, odnosno direktnog sunca!
5. Obratite pažnju da nikakvo strano telo ne upadne ili ucuri u uređaj!
6. Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara!
7. Ako primetite bilo kakvu nepravilnost, isključite uređaj i obratite se stručnom licu!
8. Mogu postojati razlike između jačine i kvaliteta zvuka različitih audio datoteka i povezanih uređaja, zbog njihovih promenljivih parametara.
9. Zvučnici sadrže magnete, ne postavljajte ih blizu predmeta koji su osetljivi na magnetna polja (kreditne kartice, audio video kasete, kompas ...)
10. Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije.
11. Ovaj proizvod je namenjen za kućnu upotrebu, nije za profesionalnu ili industrijsku upotrebu.

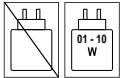
12. Nakon isteka životnog veka, uređaj postaje opasan elektronski otpad. Postupite prema lokalnim propisima.
13. Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete potražiti sa: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu)
14. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama, dizajnu i funkcijam mogu se desiti i bez najave. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu).

## ČIŠĆENJE

Pre čišćenja isključite uređaj i izvucite kabel za punjenje. Nečistoću sa površine uređaja odstranite mekanom suvom krpom. Jake nečistoće odstranite blago nakvašenom krpom. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Zvučnika je zabranjeno pritiskati!

## ODRŽAVANJE

Povremeno proveravajte oštećenja na kućištu i kabelu za punjenje. U slučaju bilo kakve nepravilnosti ili oštećenja isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Snaga koju isporučuje punjač mora biti između najmanje 01 W potrebnog za rad radio opreme i maksimalnih 10 W potrebnog za postizanje maksimalne brzine punjenja.



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domašaja dece!



## ODLAGANJE

Uređaje kojima je istekao radni veka sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štittite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

## ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

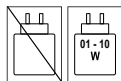
Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štittiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

**PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJE!**

### UPOZORENJA

1. Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su dobila upute o korištenju uređaja i razumjeli su opasnosti sigurne uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakiranja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Držite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente.
2. Uređaj ima zaštitu od vode IPX4 - kada je zaštitni poklopac zatvoren. Zaštićen od prskajuće vode iz svih smjerova (dopuštena su neštetna curenja). Ne ostavljajte u vlažnim uvjetima dulje vrijeme.
3. Pri visokoj glasnoći, zvučnik se može pomaknuti. Stoga ga nemojte stavljati na tvrdu podlogu - stepenice, stol i sl. - s koje može pasti! Pozor, opasnost od nezgode!
4. Zaštitite od mraza i udaraca, kao i od izravne topline ili sunčeve svjetlosti!
5. Pazite da kroz otvore ne uđu strani predmeti!
6. Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, nezgodu ili strujni udar!
7. U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj iz napajanja i obratite se stručnjaku!
8. Mogu postojati razlike između glasnoće i kvaliteta zvuka različitih audio datoteka i povezanih uređaja, zbog njihovih promjenjivih parametara.
9. Zvučnici sadrže magnetne, stoga ne stavljajte u njihovu blizinu proizvode osjetljive na njih (npr. bankovne kartice, kasete, kompase...)
10. Nestručno puštanje u rad ili nestručno rukovanje poništiti će jamstvo.
11. Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komercijalni uređaj.
12. Ako je proizvodu istekao rok trajanja, klasificira se kao opasni otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima.
13. Somogyi Elektronik Kft potvrđuje da je radijska oprema u skladu s direktivom 2014/53/EU. EU deklaracija o sukladnosti dostupna je na sljedećoj internet adresi: [somogyi@somogyi.hu](mailto:somogyi@somogyi.hu)
14. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)



Snaga koju daje punjač mora biti između najmanje 01 W potrebnog za rad krugovalne opreme i maksimalno 10 W potrebnog za postizanje maksimalne brzine punjenja.



Kako biste spriječili moguće oštećenje sluha, nemojte slušati na visokoj glasnoći dulje vrijeme.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!



## RASPOLAGANJE

Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štitate Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

## NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan korištene i ispražnjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

## EN PORTABLE BOOM-BOX

### SMALL SIZE - OUTSTANDING SOUND

● high-performance stereo sound system ● 3 built-in speakers / 70 Watt ● separate amplifiers per speaker ● unique bass-reflex technology ● extra deep bass sound ● double volume and extended stereo experience: ● two identical speakers can be wirelessly paired ● wireless BT TWS connection ● USB MP3 stereo music playback ● 3.5mm stereo AUX audio input ● 6.3mm microphone and guitar inputs ● EQ BASS tone switch ● mobile charger „power bank” function ● charge level indicator ● variable colour LED light effects ● powerful white strobe effect ● IPX4 protection: splash-proof ● built-in battery with automatic charging ● expected charge/operate time: ~7h / ~8h ● included USB-C charging cable, 3.3.5mm stereo audio cable ● recommended chargers: SA 50USB, SA 24USB

### APPLIANCE

The rugged stereo BoomBox is the ideal companion for entertainment in and out of the house. With a closed back cover, it can withstand splashing water but cannot be used in constantly wet conditions. Its three speakers are powered by three independent amplifiers. This gives it outstanding dynamics, high volume and excellent sound quality. It can be connected to external devices, such as mobile phones, computers, guitars, microphones, with or without wires. Plays music from USB devices. Two identical devices can be expanded to form a wireless stereo sound system, providing stunning sound. Built-in battery can be charged via USB-C cable.

### CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged before the first use. Charge for at least 4 hours. Connect the supplied charging cable to the **USB-C** socket under the rubber cover on the back. Connect the other end (USB-A) to a standard USB charger (not included) with a minimum charging current of 5V/2A for fast charging. Recommended chargers are SA 50USB, SA 24USB.

When the battery is fully discharged, the charging time is about 6-7 hours, depending on the charger, which gives you about 7-8 hours of operation (BT mode, medium volume, lights off). The actual operating time depends on the volume, the current mode, the type of music and the ambient temperature. The approximate state of charge and when charging is complete is indicated by a four-part LED strip. In the latter case, the entire LED strip is lit continuously. Its operation may vary depending on the number of charge-discharge cycles and the battery status.

To save power, the sound box will turn off if no external device is connected for about 10 minutes and the USB-A2 charging output is empty. Press and hold the **ON/OFF** button to switch it back on.

- In general, it is not recommended to listen while charging. This increases the charging time and in some cases may cause additional noise.
- A sinking battery can cause a loss of sound quality, BT connection and volume. A warning tone may be heard when the battery is submerged. Recharge a discharged battery immediately!
- For a longer battery life, keep the battery charged even when not in use!
- The type of battery used is lithium-ion. No maintenance required. At the end of its lifetime it can be removed by a professional after disassembly. The metal grid must be removed, followed by the screws underneath.

### EMERGENCY CHARGER - MOBILE CHARGER „POWER BANK”

The high capacity battery of the sound box is suitable for charging portable products partially or fully. Connect your wireless headphones or phone, etc. to the second USB-A2 OUT socket under the protective cover using the corresponding charging cable. While charging, you can

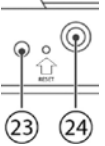
check the status of the sound box's submersible battery on the 4-step LED display.

- The available charge capacity is approximately 6000mAh, the charge current is max.2.5A. (If the sound box is fully charged and only used for charging.)
- Charge the sound box before using it as an emergency charger!
- Fill the sound box when you have exhausted it!

### COMMISSIONING

Pressing and holding the on/off button to the right of the rotary knob to turn the device on and off.

**RESET:** reset to factory default in case of abnormal operation the device. Charge it for a while, then press the **RESET** button on the back button with a toothpick.



### VOLUME CONTROL AND FUNCTION SWITCHING

The multimedia features available include: wireless connection of external equipment (microphone, guitar and other audio equipment), wireless BT connection and USB music player. You can control the volume with the central **rotary knob**. The **mode** button to the left of it selects the desired mode. These can be accessed depending on whether a wired (**MIC, GUITAR, AUX**) or wireless (**BT**) connection has been established or if **USB** storage is connected. The product will also change function automatically when a new signal source is connected, for example when a **USB** device is plugged in.

- When the rotary knob reaches the maximum volume, a beep-beep signal is heard.
- The available sound quality may vary depending on the signal source.

### EQ - ADJUST THE TONE

**BASS** button: activates bass emphasis or switches back to normal music mode.

- The ideal sound mode depends on the signal source, the current song and the volume. Choose the setting that best suits your song.

### STEREO WIRELESS BT CONNECTION

The device can be paired with other **BT** devices within a range of up to 10 metres. You can then listen to music played on your mobile phone, tablet, notebook and other devices. When the sound box is switched on, it is in **BT** mode by default. The blue **BT LED** flashes to indicate that it is waiting to be paired. Look for this voice box in the pairing list of your mobile phone. If pairing is successful, this light will remain lit. It recognises the previously paired device and automatically connects to it when it is switched on - if it is nearby.

Double pressing the **on/off** button will disconnect or re-establish the **BT** connection to the external device. Triple pressing the **on/off** key deletes the **BT** pairing information.

A short press on the **mode** button to manually select the **BT** mode (and the other available modes).

Playback can be started or paused by pressing the **rotary knob**. Long presses of the <<>> buttons will advance the programme.

- For the best sound quality, the volume controls on the speaker and the external playback device (e.g. phone) should be set in harmony.
- One speaker can be paired with one BT device at a time. For example, a phone.
- If you lose the wireless connection, move the two devices closer together. If necessary, switch **BT** mode or the speaker or **BT** mode on the mobile device off and on again.
- If the connection is unsuccessful, delete the speaker name from your mobile phone's list and try to reconnect the two devices.
- If the connection fails, the speaker will switch off after about 10 minutes.
- If you receive a phone call on your connected mobile phone while listening to music, stop playing music and receive the call as usual. After the call, start playback if it is not automatic.

- The actual range depends on the other device and the environmental conditions (e.g. walls, human bodies, other electrical appliances, movement...)
- Abnormal operation, noise may be caused by nearby electrical appliances, this does not indicate a malfunction of the device!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the external device, this does not indicate a malfunction of the device! BT functionality may be limited depending on the external device.

## TRUE WIRELESS STEREO BT CONNECTION

**TWS mode:** two voiceboxes of the same type and with the same BT name can be connected to each other and pair it with your phone. In this case, the two sound boxes are connected by a wireless stereo is capable of sounding both the right and left channel, forming a sound system.

Switch both speakers on in BT mode (do not connect them with your phone!) Then press the rotary knob on both speakers twice. The two speakers will then connect to each other, indicated by a beep. The white TWS LED will light up continuously. Only then locate and connect the sound system on your mobile device and start playing music. You'll enjoy dual volume and stunning stereo surround sound. It is recommended to place the two speakers at least 2 metres apart.

- Before pairing TWS, neither the speaker nor the phone should be connected to any other device.
- In TWS mode, one of the sound boxes is the „master“, indicated by the BT LED on it. This voice box is connected to the phone.

## STEREO MUSIC PLAYBACK FROM USB BACK DRIVE

With the device switched on, carefully insert the **USB** storage device into the socket under the rubber protective cover on the back. The device will automatically switch to **USB** mode and playback will start. Press the **rotary knob** to operate the **play/pause** functions.

Long presses on the << >> buttons will advance the programmes. You can also activate the music player mode by pressing the **mode** button.

- The recommended file system for memory is FAT32. Do not use a memory device with NTFS formatting.
- If the device does not make a sound or does not recognise the external device, unplug it and plug it in again. Switch the device off and on again if necessary.
- In case of playback problems, place the songs in the root directory of the storage. Do not copy files to it that this device cannot play (e.g. photos).
- Only remove the external storage device after you have switched to another source or switched off the device! Otherwise, data may be corrupted. Do not remove the connected external unit during playback!
- There is only one way to insert the data storage device. If it gets stuck, turn it over and try again!
- Make sure that devices protruding from the device cannot be damaged!
- The device is not waterproof when the rubber cover is open!
- Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up storage device, this does not indicate a malfunction of the device!
- Do not charge a device (e.g. mobile phone) from the USB-A1 (music player) socket! Only the one marked USB-A2 OUT on the right is suitable!

## WIRED AUDIO INPUT (AUX IN)

You can connect an external device as a signal source to the 3.5 mm socket under the rubber cover on the back. The headphone or LINE OUT output of the external device must be connected. Your sound will be heard immediately, the **AUX IN** input is automatically activated when the plug is inserted. You can also select this signal source later by pressing the **mode** button. A short press of the **rotary knob** switches the mute function on and off.

- The sound quality available depends on the quality of the audio signal provided by the external device and its volume and tone settings.
- A small signal (volume) entering the sound box can cause excess noise, and too large a signal can cause distortion. It is recommended

to keep the volume of the signal source at a medium level and to turn off the tone control.

- A connection cable and, in some cases, an external converter may be required for proper connection.
- For more information, see the user manual for the device you want to connect.

## WIRED AUDIO INPUT (MICROPHONE / GUITAR)

You can connect a microphone and a guitar to the 6.3 mm sockets on the back under the rubber cover. You can control their volume and the microphone's tone and echo effect.

- **MIC+ / MIC-** : press briefly to adjust the microphone volume
- **MIC+ / MIC-** : press and hold to control the volume of the guitar
- **TREBLE+ / TREBLE-** : press to control the microphone's tone
- **ECHO+ / ECHO-** : press to adjust the microphone echo

## RGB LED LIGHT EFFECT

Press the **sunburst** button briefly and repeatedly to choose from 6 different light effects. Double presses control the different light sources: white strobe, two light columns, light ring, separately or together. Press and hold to switch the lights on and off.

- The operating time is longer with the lights off.

## TROUBLESHOOTING

If a fault is detected, switch off the appliance and disconnect the cables. Try to reconnect it later. If the problem persists, check the following list. This guide may help you troubleshoot the problem if the appliance is otherwise connected as specified. If necessary, consult a professional! If the speaker is charged but you cannot turn it on or some functions do not work properly, do the following: plug in the charging cable and after a short while press the RESET button.

### General

**The device does not work, the LED is not lit.**

- The device is not switched on.
- Check the operation of the on/off push button.
- The built-in battery is dead.
- Connect the charger and charge the battery.

**The device seems to work, but it does not make a sound.**

- The volume control is not set correctly.
- Check that the volume control or the volume control of the connected device is not set to minimum.
- The audio cable is connected incorrectly.
- Check that the audio cable is connected correctly and that it is connected according to the standard.

### Play music

**Not playing files from the correct signal source.**

- The wrong signal source or device is selected.
- Check or repeat the wired or wireless connection.

**Music playback does not work.**

- A typing error has occurred. MP3... format is not compatible.
- Make sure that the MP3... format is correct.
- Contact problem at the USB socket.
- Check that no foreign objects have been inserted into the socket. If necessary, clean carefully with a dry brush.
- Contact problems can also be caused by incorrect (e.g. skewed or rough) connections. Reconnect the external unit.
- Faulty or non-compliant external memory device.
- There may also be differences between memory units of the same type that affect usage.

### Noisy playback.

- A typing error has occurred. MP3 format is not compatible.
- Make sure that the MP3 format is correct.
- The media is faulty or there is a contact error when connecting.
- Check that the media is correct and connected.
- A data copy error has occurred.
- Check the compression software and computer you are using.



# H HORDOZHATÓ BOOM-BOX

## KIS MÉRET – KIEMELKEDŐ HANGZÁS

• nagyteljesítményű stereo hangrendszer • 3 beépített hangszóró / 70 Watt • hangszóróként különálló erősítők • egyedi bassz-reflex technológia • extra mély basszus hangzás • dupla hangerő és kiterjesztett stereo élmény: • két zonos hangszóró vezeték nélküli párosítható • vezeték nélküli BT AWS kapcsolat • USB MP3 stereo zenelejátszás • 3.5mm stereo AUX audio bemenet • 6.3mm mikrofon és gitár bemenetek • EQ BASS hangszin kapcsoló • mobilöltöltő „power bank” funkció • a töltöttségi szint jelzése • variálható színes LED fényeffektek • erőteljes, fehér stroboszkóp effekt • IPX4 védettség: freccsenő víz ellen védett • beépített akkumulátor automatikus töltéssel • várható töltési / üzemidő: ~7h / ~8h • tartozék: USB-C töltőkábel, 3.5mm stereo audio kábel • javasolt töltők: SA 50USB, SA 24USB

## ALKALMAZÁS

A masszív kivitelű stereo BoomBox ideális társ a házban és a házon kívüli szórakozáshoz. Zárt házas fedél mellett freccsenő víznek ellenáll, de nem használható folyamatosan nedves körülmények között. Három hangszóróját három önálló erősítő működteti. Ennek köszönhetően kiemelkedően jó dinamikával, nagy hangerővel és kiváló hangzással rendelkezik. Vezetékekkel vagy vezeték nélküli lehet hozzá csatlakoztatni külső berendezéseket, mint például mobiltelefont, számítógépet, gitárt, mikrofont. Lejátszik zenét USB eszközökről. Két azonos készülék vezeték nélküli stereo hangrendszerre bővíthető, lenyűgöző hangzást biztosítva. Beépített akkumulátora USB-C csatlakozókábelrel tölthető fel.

## AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

Az akkumulátort az első használat előtt kell tölteni. Töltse legalább 4 órán át. Csatlakoztassa a mellékelt töltőkábelt a hátoldalon lévő gumifedél alatti USB-C aljzathoz. Másik végét (USB-A) pedig egy szokásos USB töltőhöz (nem tartozék), amely - a gyors töltés érdekében - minimum 5V/2A töltőárammal rendelkezzen. Javasolt töltők: SA 50USB, SA 24USB.

Teljesen lemerült akkumulátor esetén a töltési idő - a töltőtől függően - kb.6-7 óra, ami kb.7-8 óra működést biztosít (BT módban, közepes hangerőn, kikapcsolt fényeffektek). Az aktuális üzemidő hossza függ a hangerőtől, az aktuális üzemmódtól, a zene típusától és a környezeti hőmérséklettől is. A töltöttség hozzávetőleges állapotáról és a töltés befejezéséről a négy részből álló LED csík tájékoztat. Utóbbi esetben folyamatosan világít a teljes LED-sor. Működése változhat a töltési-kisütési ciklusok számától és az akkumulátor állapotától függően.

Az energiatakarékosság érdekében a hangdoboz kikapcsol, ha kb.10 percig nincs hozzá csatlakoztatva külső eszköz és az USB-A2 töltő kimenet is üres. Nyomja hosszan a **BE/KI** gombot a visszakapcsoláshoz.

- Alapvetően nem javasolt hallgatni töltés közben. Ez megnöveli a töltési időt és egyes esetekben járulékos zajjal járhat.
- A merülő akkumulátor a hangminőség romlását okozhatja, megszakadhat a BT kapcsolat és változhat a hangerősség. Merülő akkumulátornál figyelmeztető hangjelzés hallható. Azonnal töltse fel a lemerült akkumulátort!
- A hosszabb élettartam érdekében használaton kívül is tartsa feltöltött állapotban az akkumulátort!
- Az alkalmazott akkumulátor lítium-ion típus. Karbantartást nem igényel. Élettartama végén szakember tudja eltávolítani a készülék szétszerelése után. El kell távolítani a fém rácsot, majd az alatta lévő csavarokat.

## VÉSZHELYZETI TÖLTŐ – MOBILTÖLTŐ „POWER BANK”

A hangdoboz nagy kapacitású akkumulátora alkalmas arra, hogy hordozható termékeket töltsön fel részben vagy teljesen. A védőfedél alatti második, USB-A2 OUT aljzathoz csatlakoztassa vezeték nélküli fülhallgatóját vagy telefonját stb. az ahhoz tartozó töltőkábelrel. Töltés közben ellenőrizheti a hangdoboz eközben merülő akkumulátorának állapotát a 4 fokozatú LED kijelzőn.

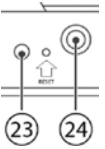
• A kinyerhető töltőkapacitás hozzávetőlegesen 6000mAh, a töltőáram max.2.5A. (Amennyiben a hangdoboz teljesen fel van töltve és csak töltésre használja.)

- Vészhelyzeti töltőként való alkalmazása előtt töltse fel a hangdobozt!
- Kimerülését követően töltse fel a hangdobozt!

## ÜZEMBE HELYEZÉS

A forgatógombtól jobbra található be/ki gombot nyomva tartva kapcsolhatja be és ki a készüléket.

**RESET:** rendellenes működés esetén állítsa vissza gyári állapotába a készüléket. Töltse egy ideig, majd nyomva be a hátoldali RESET gombot egy fogpíszkával.



## HANGERŐ-SZABÁLYOZÁS ÉS FUNKCIÓ VÁLTÁS

Az elérhető multimédiás funkciók: külső berendezések csatlakoztatása vezetékkel (mikrofon, gitár és egyéb audio berendezések), vezeték nélküli BT kapcsolat és az USB zenelejátszás. A hangerőt a központi **forgatógombbal** szabályozhatja. Az attól balra lévő **mód gomb** a kívánt üzemmódot választja ki. Ezek attól függően érhetők el, hogy a vezetékes (**MIC, GUITAR, AUX**) vagy vezeték nélküli (**BT**) kapcsolattól létrejött-e, illetve van-e csatlakoztatva **USB** tároló. A termék funkcióváltása egy új jelforrás csatlakoztatásával automatikusan is megtörténik, például az **USB** eszköz bedugásakor.

- Ha a **forgatógombbal** eléri a maximális hangerőt, akkor **bip-bip** jelzés hallatszik.
- Az elérhető hangminőség jelforrásonként eltérhet.

## EQ - A HANGSZÍN BEÁLLÍTÁSA

**BASS** gomb: aktiválja a mélykiemelést vagy visszakapcsol normál zene módba.

- Az éppen ideális hangzásmód függ a jelforrástól, az aktuális daltól és a hangerőtől is. Válassza az adott dalhoz legjobban megfelelő beállítást!

## STEREO VEZETÉK NÉLKÜLI BT KAPCSOLAT

A készülék párosítható más BT készülékekkel, maximum 10 méter hatótávolságra belül. Ezt követően hallgatható a mobiltelefonon, táblagépen, notebook és más eszközökön lejátszott zene. A hangdoboz bekapcsolásakor alapesetben BT üzemmódban van. A kék **BT LED** villogása jelzi, hogy párosításra vár. Keresse meg a mobiltelefon párosítási listájában ezt a hangdobozt. Sikeres párosítás esetén ez a fény folyamatosan világít. A korábban már párosított eszközök felismeri, és bekapcsolás után automatikusan csatlakozik hozzá - amennyiben az a közelben található. A **be/ki** gomb dupla megnyomása megszakítja vagy újra létrehozza a BT kapcsolatot a külső eszközzel. A **be/ki** gomb tripla megnyomása törli az addigi BT párosítási információt.

A **mód gomb** rövid nyomogatásával manuálisan kiválasztható a **BT mód** (és a többi elérhető mód is).

A lejátszás a **forgatógomb** megnyomásával indítható vagy szüneteltethető. Az <<<>>> gombok hosszú megnyomása a műsorszámokat lépteti.

- A legjobban hangminőség eléréséhez a hangszóró és a külső lejátszó eszköz (pl. telefon) hangerőszabályozóit egymással összhangban kell beállítani.
- Egy hangszóró egyidejűleg egy BT készülékkel párosítható. Például egy telefonnal.
- Ha megszakad a vezeték nélküli kapcsolat, helyezze közelebb egymáshoz a két készüléket. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a BT módot vagy a hangszórót, vagy a BT módot a mobilkészüléken.
- Sikertelen csatlakozás esetén törölje a mobiltelefon listájából a hangszóró nevét és próbálja újra csatlakoztatni egymással a két eszközt.
- Ha a csatlakozás sikertelen, a hangszóró kikapcsol kb.10 perc elteltével.
- Ha zenehallgatás közben telefonhívás érkezik a csatlakoztatott mobiltelefonra, állítsa meg a zenelejátszást és fogadja a hívást a megszokott módon. A beszélgetés után indítsa el a lejátszást, ha az nem történik meg automatikusan.
- Az aktuális hatótávolság függ a másik készüléktől és a környezeti viszonyoktól. (pl. falak, emberi testek, más elektromos készülékek, mozgás...)

- Rendellenes működést, zajt okozhatnak a közelben működő elektromos készülékek, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Rendellenes működést okozhatnak a külső eszköz egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! Esetenként korlátozottan működhet a BT funkció a külső készüléktől függően.

## TRUE WIRELESS STEREO BT KAPCSOLAT

**TWS** mód: két azonos típusú és azonos **BT** névvel rendelkező hangdoboz lehet egymással és a telefonnal párosítani. Ez esetben a két hangdoboz egy vezeték nélküli stereo hangrendszert alkotva képes a jobb és bal hangcsatorna megszólaltatására.

Kapcsolja be mindkét hangszórót **BT** módban. (Ne csatlakozzon hozzá a telefonjával!) Ezután nyomja meg kétszer a forgatógombot mindkét hangdobozon. Ekkor a két hangszóró csatlakozik egymáshoz, amit hangjelzés mutat. A fehér TWS LED folyamatosan világít. Csak ezt követően keresse meg a mobilkészülékén a hangrendszert és csatlakozzon hozzájuk, majd indítsa el a zenelejátszást. Dupla hangerőt és lenyűgöző stereo térhatást élvezhet. Javasolt a két hangszórót egymástól legalább 2 méter távolságra elhelyezni.

- **TWS** párosítás előtt egyik hangszóró és a telefon se kapcsolódjon más eszközhöz.
- **TWS** módban az egyik hangdoboz a „master”, amit a **BT LED** jelez rajta. Ez a hangdoboz kapcsolódik össze a telefonnal.

## STEREO ZENELEJÁTSZÁS USB HÁTTÉRTÁROLÓRÓL

A bekapcsolt készülékbe helyezze be óvatosan az **USB** tárolót a hátoldalon lévő gumi védőfedél alatti aljzatba. A készülék automatikusan átvált **USB** módba és megkezdődik a lejátszás. A **forgatógomb** megnyomása működteti a **lejátszás / szünet** funkciókat.

Az << >> gombok hosszú megnyomása a műsorátvitelt lépteti. A zenelejátszó módot aktiválhatja a **mód** gomb nyomogatásával is.

- A memória javasolt fájlrendszere: **FAT32**. Ne alkalmazzon NTFS formattálástú memóriaegységet!
- Ha a készülék nem ad ki hangot, vagy a külső eszközt nem ismeri fel, akkor távolítsa el, majd csatlakoztassa ismét. Szükség esetén kapcsolja ki és vissza a készüléket!
- Lejátszási probléma esetén a dalokat a tároló gyöker könyvtárában helyezze el. Ne másoljon olyan fájlokat rá, amelyeket a készülék nem tud lejátszani (pl. fényképeket).
- Csak akkor távolítsa el a külső adattárolót, miután egy másik forrásra váltott vagy kikapcsolta a készüléket! Ellenkező esetben az adatok megsérülhetnek. Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet!
- Az adattároló csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra!
- Ügyeljen arra, hogy a készülékből kiálló eszközök ne sérülhessenek meg!
- Nyitott gumifedél mellett a készülék nem vizálló!
- Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására!
- Ne töltsön készüléket (pl. mobiltelefon) az **USB-A1** (zenelejátszó) aljzatról! Erre csak a jobb oldali, **USB-A2 OUT** jelölésű az alkalmas!

## VEZETÉKES AUDIO BEMENET (AUX IN)

A hátoldalon a gumi védőfedél alatt található 3.5 mm aljzathoz csatlakoztathat egy külső eszközt, mint jelforrást. A külső eszköz fejhallgató vagy LINE OUT kimenetét kell csatlakoztatni. Hangja azonnal megszólal, az **AUX IN** bemenet automatikusan aktiválódik a dugó bedugásakor. Később a **mód** gomb nyomogatásával is kiválaszthatja ezt a jelforrást. A **forgatógomb** rövid megnyomására a némítás funkció kapcsolható be, majd ki.

- Az elérhető hangminőség függ a külső készülék által biztosított audio jel minőségétől és annak hangerő- és hangszin beállításától.
- A hangdobozba bemenő kicsi jel (hangerő) többlet zajt, a túl nagy jel pedig torzítást okozhat. Javasolt a jelforrás hangerejét közepes szinten tartani és kikapcsolni a hangszin szabályozást rajta.
- Csatlakozókábel és egyes esetekben külső átalakító beszerzése válhat szükségessé a megfelelő csatlakoztatáshoz.

- További információért nézze meg a csatlakoztatni kívánt készülék használati útmutatóját.

## VEZETÉKES AUDIO BEMENET (MICROPHONE / GUITAR)

A hátoldalon a gumi védőfedél alatt található 6.3 mm aljzatokhoz csatlakoztathat egy mikrofont és egy gitárt. Szabályozhatja azok hangerejét és a mikrofon hangszinét, illetve visszhang effektjét.

**MIC+ / MIC-**: nyomja meg röviden a mikrofon hangerejének szabályozásához

**MIC+ / MIC-**: nyomja meg hosszan a gitár hangerejének szabályozásához

**TREBLE+ / TREBLE-**: nyomja meg a mikrofon hangszin szabályozásához

**ECHO+ / ECHO-**: nyomja meg a mikrofon visszhangjának beállításához

## RGB LED FÉNYEFFEKT

A **napocska** gomb többszöri, rövid megnyomásával lehet választani a 6 különböző fényeffekt közül. Duplán megnyomva a különböző fényfórfokokat szabályozza: fehér sztróbozkop, két fényoszlop, fénygyűrű külön-külön vagy együtt működnek. Hosszan nyomva pedig ki- és bekapcsolhatja a fényeket.

- Kikapcsolt világítás mellett hosszabb az üzemidő.

## HIBAELEJÁTSZÁS

Hiba észlelése esetén kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a vezetékeket. Később próbálja meg visszacsatlakoztatni. Ha a probléma továbbra is fennáll, tekintse át a következők jegyzékét. Ez az útmutató segíthet a hiba elhárításában, ha egyébként a készülék előírás szerint van csatlakoztatva. Szükség esetén forduljon szakemberhez!

Ha a hangszóró fel van töltve, de nem tudja bekapcsolni vagy bizonyos funkció nem működik megfelelően, akkor tegye a következők: csatlakoztassa a töltőkábelt és egy kis idő elteltével nyomja be a **RESET** gombot.

## Általános

**Nem működik a készülék, nem világít a LED.**

- A készülék nincs bekapcsolva.
- Ellenőrizze a belső nyomógomb működését.
- **Lemerült a beépített akkumulátor.**
- Csatlakoztassa a töltőt és töltsen fel az akkumulátort.
- Látszólag működik a készülék, de nem ad ki hangot.**
- A hangerő-szabályozó beállítás nem megfelelő.
- Ellenőrizze, hogy ne legyen minimumra állítva a hangerő-szabályozó, vagy a csatlakoztatott készülék szabályozója.
- **Helytelen az audio kábel csatlakoztatása.**
- Ellenőrizze az audio kábel helyes csatlakoztatását, illetve annak szabvány szerinti bekötését.

## Zenelejátszás

**Nem a megfelelő jelforrásról játssza le a fájlokat.**

- Nem a kívánt jelforrás vagy eszköz van kiválasztva.
- Ellenőrizze vagy ismételje meg a vezetékes vagy vezeték nélküli csatlakoztatást.

**Nem működik a zenelejátszás.**

- **Írási hiba lépett fel. Az MP3... formátum nem kompatibilis.**
- Győződjön meg róla, hogy az MP3... formátuma megfelelő-e.
- **Kontakt probléma az USB aljzatról.**
- Ellenőrizze, nem került-e idegen tárgy a csatlakozóba. Szükség esetén óvatosan tisztítsa meg száraz eszettel.
- Érintkezési problémát okozhat a nem megfelelő (pl. ferde vagy durva) csatlakoztatás is. Csatlakoztassa újra a külső egységet.
- **Hibás vagy az előírásoktól eltérő külső memóriaegység.**
- Az azonos típusú memóriaegységek között is lehet olyan eltérés, amely a használatot befolyásolja.

**Zajos a lejátszás.**

- **Írási hiba lépett fel. Az MP3 formátum nem kompatibilis.**
- Győződjön meg róla, hogy az MP3 formátuma megfelelő-e.
- **Hibás az adathordozó vagy érintkezési hiba lépett fel a csatlakoztatásnál.**
- Ellenőrizze az adathordozó megfelelően csatlakoztatását.
- **Adatmáslási hiba lépett fel.**
- Ellenőrizze az alkalmazott tömörítő szoftvert és a számítógépet.

### MALÉ ROZMERY - VYNIKAJÚCI ZVUK

- vysoko výkonný stereo zvukový systém • 3 vstavané reproduktory / 70 W • samostatné zosilňovače pre každý reproduktor • jedinečná technológia bass-reflex • extra hlboký basový zvuk • zdvojnásobenie hlasitosti a rozšírený stereo zázitok: dva rovnaké reproduktory možno bezdrôtovo spárovať • bezdrôtové pripojenie BT TWS • prehrávanie stereo hudby MP3 cez USB • 3,5 mm stereo audio vstup AUX • 6,3 mm mikrofónové a gitarové vstupy • ovládanie EQ BASS • funkcia mobilnej nabíjačky „power bank“ • indikácia úrovne nabitia • variabilné farebné svetelné efekty LED • silný biely stroboskopický efekt • ochrana IPX4: ochrana proti striekajúcej vode • vstavaný akumulátor s automatickým nabíjaním • predpokladaný čas nabíjania / prevádzky: ~7 h / ~8 h • príslušenstvo: nabíjací kábel USB-C, 3,5 mm stereo audio kábel • odporúčané nabíjačky: SA 50USB, SA 24USB

### POUŽÍVANIE

Odolný stereo BoomBox je ideálnym spoločníkom na zábavu v dome aj mimo neho. Vďaka uzatvorenému zadnému krytu odolá striekajúcej vode, ale nemožno ho používať v neustále mokrych podmienkach. Jeho tri reproduktory sú prevádzkované tromi nezávislými zosilňovačmi. Vďaka tomu má vynikajúcu dynamiku, vysokú hlasitosť a vynikajúcu kvalitu zvuku. Možno ho pripojiť k externým zariadeniam, ako sú mobilné telefóny, počítače, gitary, mikrofóny, s káblami alebo bez nich. Prehráva hudbu zo zariadení USB. Dve rovnaké zariadenia možno rozšíriť a vytvoriť tak bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý poskytuje ohromujúci zvuk. Vstavanú batériu možno nabíjať pomocou kábla USB-C.

### NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Akumulátor pred prvým použitím treba nabíť. Nabíjajte najmenej 4 hodiny. Pripojte dodaný nabíjací kábel do zásuvky USB-C pod gumovým krytom na zadnej strane. Druhý koniec (USB-A) pripojte k štandardnej nabíjačke USB (nie je príslušenstvom) s minimálnym nabíjacím prúdom 5 V/2 A na rýchle nabíjanie. Odporúčané nabíjačky sú SA 50USB, SA 24USB.

Keď je akumulátor úplne vybitý, čas nabíjania je približne 6-7 hodín v závislosti od nabíjačky, čo vám poskytne približne 7-8 hodín prevádzky (režim BT, stredná hlasitosť, vypnuté svetlá). Skutočný čas prevádzky závisí od hlasitosti, aktuálneho režimu, typu hudby a okolitej teploty. Približný stav nabitia a ukončenie nabíjania signalizuje štvordielny LED pásik. V druhom prípade svieti celý pás LED nepretržite. Jeho činnosť sa môže meniť v závislosti od počtu cyklov nabíjania a vybíjania a stavu akumulátora.

Z dôvodu úspory energie sa reprobox vypne, ak nie je približne 10 minút pripojené žiadne externé zariadenie a nabíjací výstup USB-A2 je prázdny. Stlačením a podržaním tlačidla ON/OFF ho opäť zapnete.

- Vo všeobecnosti sa neodporúča počúvať počas nabíjania. Predlí sa tým čas nabíjania a v niektorých prípadoch môže spôsobiť ďalší hluk.
- Vybíty akumulátor môže spôsobiť zhoršenie kvality zvuku, pripojenia BT a hlasitosti. Ozve sa zvukové hlásenie o vybitom akumulátore. Vybíty akumulátor ihneď nabíť!
- Ak chcete predlížiť životnosť akumulátora, udržiavajte ho nabíty aj v čase, keď sa nepoužíva!
- Používaný akumulátor je typu lítium-ion. Nevyžaduje si údržbu. Po ukončení jeho životnosti môže byť odstránený odborník. Je potrebné odstrániť kovovú mriežku a následne skrutky pod ňou.

### NÚDZOVÁ NABÍJAČKA - MOBILNÁ NABÍJAČKA „POWER BANK“

Vysokokapacitný akumulátor reproboxu je vhodný na čiastočné alebo úplné nabíjanie prenosných výrobkov. Pripojte bezdrôtové slúchadlá alebo telefón atď. k druhej zásuvke USB-A2 OUT pod ochranným krytom pomocou príslušného nabíjacieho kábla. Počas nabíjania môžete na 4-stupňovom LED displeji skontrolovať stav ponornej akumulátora reproboxu.

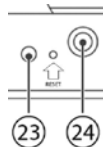
- Dostupná kapacita nabíjania je približne 6000 mAh, nabíjací prúd je max. 2,5 A. (Ak je reprobox plne nabitý a používa sa len na nabíjanie.)

- Pred použitím reproboxu ako núdzovej nabíjačky ju nabíť!
- Po vybití reproboxu nabíťte ho!

### UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Stlačením a podržaním tlačidla zapnutia/vypnutia vpravo od otočného gombíka zapnete a vypnete zariadenie.

RESET: obnovenie továrenského nastavenia v prípade nesprávnej prevádzky zariadenia. Chvíľu ho nabíjajte a potom stlačte tlačidlo RESET na zadnej strane pomocou špičky prsta.



### OVĽÁDANIE HLASITOSTI A PREPÍNANIE FUNKCIÍ

K dispozícii sú multimediálne funkcie: bezdrôtové pripojenie externých zariadení (mikrofón, gitara a iné zvukové zariadenia), bezdrôtové pripojenie BT a hudobný prehrávač USB. Hlasitosť môžete ovládať centrálnym otočným gombíkom. Tlačidlom režimu naľavo od neho sa vyberá požadovaný režim. Tie sú prístupné v závislosti od toho, či bolo vytvorené káblové (MIC, GUITAR, AUX) alebo bezdrôtové (BT) pripojenie alebo či je pripojené úložisko USB. Výrobok tiež automaticky zmení funkciu, keď sa pripojí nový zdroj signálu, napríklad keď sa pripojí zariadenie USB.

- Keď otočný gombík dosiahne maximálnu hlasitosť, ozve sa zvukový signál bip-bip.
- Dostupná kvalita zvuku sa môže líšiť v závislosti od zdroja signálu.

### EQ - NASTAVENIE TÓNU

Tlačidlo BASS: aktivuje zvýraznenie basov alebo prepne späť do normálneho hudobného režimu.

- Ideálny režim zvuku závisí od zdroja signálu, aktuálnej skladby a hlasitosti. Vyberte nastavenie, ktoré najlepšie vyhovuje vašej skladbe!

### STEREO BEZDRÔTOVÉ PRIPOJENIE BT

Zariadenie možno spárovať s inými zariadeniami BT v dosahu do 10 metrov. Potom môžete počúvať hudbu prehrávanú v mobilnom telefóne, tablete, notebooku a ďalších zariadeniach. Keď je reprobox zapnutý, je predvolené v režime BT. Modrá LED BT blíka, čím signalizuje, že čaká na spárovanie. Vyhľadajte tento reprobox v zozname párovania mobilného telefónu. Ak je párovanie úspešné, táto kontrolka zostane svieťiť. Zariadenie rozpozná predtým spárovaný prístroj a automaticky sa k nemu pripojí po zapnutí - ak je v blízkosti.

Dvojitým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia sa odpojí alebo obnoví pripojenie BT k externému zariadeniu. Trojitým stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia sa vymažú informácie o párovaní BT. Krátkym stlačením tlačidla režimu manuálne vyberiete režim BT (a ostatné dostupné režimy).

Prehrávanie môžete spustiť alebo pozastaviť stlačením otočného gombíka. Dlhým stlačením tlačidiel <<<> môžete skladby krokovať.

- Na dosiahnutie čo najlepšej kvality zvuku by mali byť ovládacie prvky hlasitosti na reproduktore a externom prehrávačom zariadení (napr. telefóne) nastavené v súlade.
- Jeden reproduktor je možné spárovať vždy s jedným zariadením BT. Napríklad s telefónom.
- Ak stratíte bezdrôtové pripojenie, posuňte obe zariadenia bližšie k sebe. V prípade potreby vypnite a znova zapnite režim BT alebo režim reproduktora alebo BT na mobilnom zariadení.
- Ak sa spojenie nepodarí, odstráňte názov reproduktora zo zoznamu mobilného telefónu a skúste obe zariadenia znova prepojiť.
- Ak sa pripojenie nepodarí, reproduktor sa približne po 10 minútach vypne.
- Ak počas počúvania hudby prijmete telefonický hovor na pripojenom mobilnom telefóne, zastavte prehrávanie hudby a prijmite hovor ako zvyčajne. Po ukončení hovoru spustíte prehrávanie, ak nie je automatické.
- Dostupný dosah závisí od iného zariadenia a podmienok prostredia (napr. steny, ľudské telá, iné elektrické zariadenia, pohyb...)
- Nesprávna prevádzka, hluk môže byť spôsobený blízkymi elektrickými spotrebičmi, neznamená to poruchu zariadenia!

- Nesprávna prevádzka môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami externého zariadenia, neznamená to poruchu zariadenia! Funkčnosť BT môže byť obmedzená v závislosti od externého zariadenia.

## TRUE WIRELESS STEREO PRIPOJENIE BT

Režim TWS: Dva reproboxy rovnakého typu s rovnakým BT názvom môžete spárovať navzájom a aj s telefónom. V tomto prípade dva reproboxy vytvoria bezdrôtový stereo zvukový systém, ktorý dokáže ozvučiť pravý a ľavý zvukový kanál.

Zapnite oba reproduktory v režime BT (Nepripájajte ich k telefónu!) Potom dvakrát stlačte otočný gombík na oboch reproboxoch. Oba reproduktory sa potom navzájom spoja, čo je signalizované pípnutím. Biela kontrolka TWS bude nepretržite svietiť. Až potom vyhladajte a pripojte zvukový systém na mobilnom zariadení a začnite prehrávať hudbu. Budete si môcť vychutnať dvojitú hlasnosť a ohromujúci stereo priestorový zvuk. Odporúča sa umiestniť oba reproduktory minimálne 2 metre od seba.

- Pred spárovaním TWS by reproduktor ani telefón nemali byť pripojené k žiadnemu inému zariadeniu.
- V režime TWS je jeden z reproboxov „master“, čo je indikované LED diódou BT. Tento reprobox je pripojený k telefónu.

## STEREO PREHRÁVANIE Z USB NOSIČA

Pri zapnutí zariadení opatrne vložte pamäťové zariadenie USB do zásuvky pod gumový ochranný kryt na zadnej strane. Zariadenie sa automaticky prepne do režimu USB a spustí sa prehrávanie. Stlačením **otočného gombíka** ovládate funkcie **prehrávania/pozastavenia**. Dlhým stlačením tlačidla <<<> môžete skladby krokovať. Režim prehrávača hudby môžete aktivovať aj stlačením tlačidla **režimu**.

- Odporúčaný súborový systém pamäte: FAT32. **Nepoužívajte pamäťové médiá so súborovým systémom NTFS!**
- V prípade, ak prístroj nevydáva zvuk, alebo nerozpozná pamäťovú jednotku, odpojte ju a následne ju znovu zasuňte. Podľa potreby prístroj vypnite a zapnite znovu!
- V prípade problémov s prehrávaním umiestnite skladby do koreňového adresára úložiska. Nekopirujte doň súbory, ktoré toto zariadenie nedokáže prehrať (napr. fotografie).
- Externú pamäť odstráňte iba, ak ste zvolili iný zdroj alebo po vypnutí prehrávača! V opačnom prípade sa dáta môžu poškodiť. **Počas prehrávania je zakázané odstrániť externú jednotku!**
- Externú jednotku sa dá zasunúť iba v jednej polohe. Ak sa nedá zasunúť, otočte ju a skúste znovu; nezasúvajte ju násilím! Nedotýkajte sa kontaktov rukou!
- Dbajte na to, aby sa z prístroja vyčnievajúce zariadenia nepoškodili.
- Zariadenie nie je vodotesné, keď je gumový kryt otvorený!
- Nesprávna prevádzka môže byť spôsobená špecifickými vlastnosťami pamäťového zariadenia, neznamená to poruchu zariadenia!
- Nenabíjajte zariadenie (napr. mobilný telefón) zo zásuvky USB-A1 (hudobný prehrávač)! Na to je vhodná iba zásuvka označená USB-A2 OUT vpravo!

## KÁBLOVÝ AUDIO VSTUP (AUX IN)

Do 3,5 mm zásuvky pod gumovým krytom na zadnej strane môžete pripojiť externé zariadenie ako zdroj signálu. Musí byť pripojený výstup slúchadiel alebo LINE OUT externého zariadenia. Zvuk budete počuť okamžite, vstup **AUX IN** sa automaticky aktivuje po zasunutí vidlice. Tento zdroj signálu môžete zvoliť aj neskôr stlačením tlačidla **režimu**. Krátkym stlačením **otočného gombíka** sa zapína a vypína funkcia stlmenia zvuku.

- Dostupná kvalita zvuku závisí od kvality zvukového signálu poskytovaného externým zariadením a jeho nastavení hlasitosti a tónu.
- Malý signál (hlasnosť) vstupujúci do reproboxu môže spôsobiť nadmerný šum a príliš veľký signál môže spôsobiť skreslenie. Odporúča sa udržiavať hlasnosť zdroja signálu na strednej úrovni a vypnúť tónovú clonu.

- Na správne pripojenie môže byť potrebný prepojovací kábel a v niektorých prípadoch aj externý adaptér.
- Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu zariadenia, ktoré chcete pripojiť.

## KÁBLOVÝ AUDIO VSTUP (MIKROFÓN / GITARA)

Do 6,3 mm konektorov na zadnej strane pod gumovým krytom môžete pripojiť mikrofón a gitaru. Môžete ovládať ich hlasnosť a tón, efekt ozveny mikrofónu.

- **MIC+ / MIC-** : krátkym stlačením nastavíte hlasnosť mikrofónu
- **MIC+ / MIC-** : stlačením a podržaním ovládate hlasnosť gitary
- **TREBLE+ / TREBLE-** : stlačením ovládate tón mikrofónu
- **ECHO+ / ECHO-** : stlačením nastavíte ozvenu mikrofónu

## RGB LED SVETELNÝ EFEK

Krátkym a opakovaným stlačením tlačidla **slniečka** si môžete vybrať zo 6 rôznych svetelných efektov. Dvojitým stlačením ovládate rôzne svetelné zdroje: biely strobooskop, dva svetelné stĺpce, svetelný prstenec, samostatne alebo spoločne. Stlačením a podržaním tlačidla zapnete a vypnete svetlá.

- **Prevádzkový čas je dlhší pri vypnutých svetlách.**

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

V prípade zistenia problémov, prístroj vypnite a odpojte od elektrickej siete! Neskôr ho skúste znovu zapnúť. Ak zistený problém pretrváva naďalej, prečítajte si nasledovný zoznam problémov. Tento návod môže pomôcť pri identifikácii chyby, ak je zariadenie zapojené podľa návodu. Podľa potreby sa obráťte na odborníka! Ak je reproduktor nabitý, ale nemôžete ho zapnúť alebo niektoré funkcie nefungujú správne, postupujte takto: pripojte nabíjací kábel a po krátkej chvíli stlačte tlačidlo RESET.

### Všeobecné

**Zariadenie nefunguje, kontrolka LED nesvieti.**

- Zariadenie nie je zapnuté.
- Skontrolujte činnosť tlačidla zapnutia/vypnutia.
- C.

**Zdá sa, že zariadenie funguje, ale nevydáva zvuk.**

- Ovládanie hlasitosti nie je správne nastavené.
- Skontrolujte, či ovládanie hlasitosti alebo ovládanie hlasitosti pripojeného zariadenia nie je nastavené na minimum.
- Audio kábel je nesprávne pripojený.
- Skontrolujte, či je audio kábel správne pripojený a či je pripojený podľa normy.

### Prehrávanie hudby

**Prehráva súbory z nesprávneho zdroja signálu**

- Je zvolený nesprávny zdroj signálu alebo zariadenie.
- Skontrolujte alebo zopakujte kábelové alebo bezdrôtové pripojenie.

**Prehrávanie hudby nefunguje.**

- Vyskytla sa chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Skontrolujte, či je formát MP3 správny.
- Problém s kontaktom v zásuvke USB.
- Skontrolujte, či do zásuvky neboli vložené cudzie predmety. V prípade potreby ju opatrne vyčistite suchou kefou.
- Problémy s kontaktmi môžu byť spôsobené aj nesprávnym (napr. skoseným alebo hrubým) pripojením. Znovu pripojte externú jednotku.
- Chybné alebo nekompatibilné externé pamäťové zariadenie.
- Rozdiely môžu byť aj medzi pamäťovými jednotkami rovnakého typu, ktoré ovplyvňujú ich používanie.

**Hlučné prehrávanie.**

- Vyskytla sa chyba pri zápise súboru. Formát MP3 nie je kompatibilný.
- Skontrolujte, či je formát MP3 správny.
- Médium je chybné alebo pri pripojení došlo k chybe kontaktu.
- Skontrolujte, či je médium správne a pripojené.
- Vyskytla sa chyba pri kopírovaní údajov.
- Skontrolujte kompresný softvér a počítač, ktorý používate.

# RO BOOM-BOX PORTABIL

## DIMENSIUNE MICĂ – SUNET MARE

● sistem audio stereo de mare performanță ● 3 difuzoare încorporate / 70 Watt ● amplificator individual pentru fiecare difuzor ● tehnologie unică de tip bas-reflex ● sunet extra jos de bas ● volum dublu și experiență stereo sporită: ● două difuzoare identice pot fi împerecheate fără fir ● conexiune wireless BT TWS ● redare muzică USB MP3 stereo ● intrare audio AUX stereo 3.5 mm ● intrări microfon și chitară 6.3 mm ● comutator tonalitate EQ BASS ● funcție de încărcare mobilă "power bank" ● indicare nivel de încărcare ● efecte de lumini LED colorate variabile ● efect puternic de stroboscop alb ● protecție IPX4: protecție împotriva stropirii ● baterie încorporată cu încărcare automată ● timp de încărcare / funcționare preconizat: ~7h / ~8h ● accesorii: cablu încărcător USB-C, cablu audio stereo 3.5 mm ● încărcătoare recomandate: SA 50USB, SA 24USB

## UTILIZARE

BoomBox stereo cu design solid este partenerul ideal pentru distracția de acasă sau în exterior. Cu capacul din spate închis rezistă la stropirea cu apă, dar nu poate fi utilizat în permanență în condiții de umiditate. Cele trei difuzoare sunt operate de trei amplificatoare individuale. Datorită acestui fapt are o dinamică deosebit de bună, volum mare al sunetului și un sunet excelent. Acesta poate fi conectat cu cablu sau wireless direct la echipamente externe, cum ar fi telefon mobil, calculator, chitară, microfon etc. Redă muzica stocată pe dispozitive USB. Două aparate identice pot fi combinate într-un sistem audio stereo fără fir, asigurând un sunet impresionant. Bateria sa încorporată poate fi încărcată cu un cablu de conectare USB-C.

## ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată înainte de prima utilizare. Încărcați timp de minim 4 ore. Conectați cablul furnizat la priză USB-C de sub capacul din cauciuc de pe spate. Celălalt capăt (USB-A) trebuie conectat la un încărcător USB normal (nu este inclus), care dispune de curent de încărcare de 5V/2A pentru a obține o încărcare rapidă. Încărcătoare recomandate: SA 50USB, SA 24USB.

În cazul unei baterii complet descărcate timpul de încărcare – în funcție de încărcător – este de cca. 6-7 ore, ceea ce asigură o funcționare de aproximativ 7-8 ore (mod BT, volum mediu, fără efecte de lumini). Durata reală de funcționare depinde și de volumul setat, modul selectat, stilul muzicii și temperatura ambianței. Nivelul aproximativ de încărcare și terminarea încărcării este indicată de banda LED din patru elemente. În cazul terminării încărcării inițierea bandă LED va fi aprinsă. Funcționarea poate varia în funcție de numărul ciclurilor de încărcare-descărcare și starea bateriei.

În vederea economisirii energiei boxa se va opri dacă nu are dispozitiv extern conectat pentru cca. 10 minute și ieșirea USB-A2 pentru încărcător este liberă. Pentru repornire apăsați lung butonul **ON/OFF**.

- În general, nu este recomandat să ascultați în timpul încărcării. Acest lucru mărește timpul de încărcare și poate cauza zgomot suplimentar.
- O baterie care se descarcă poate cauza pierderea calității sunetului, a conexiunii BT și se poate modifica volumul redării pieselor. În cazul descărcării bateriei se aude un sunet de avertizare. Încărcați imediat bateria descărcată!
- Păstrați bateria încărcată chiar și atunci când nu este folosită, pentru o durată de viață mai lungă a bateriei.
- Bateria folosită este de tip litiu-ion. Nu necesită întreținere. La finalul duratei de viață bateria poate fi îndepărtată de un specialist după dezasamblyarea aparatului. Se va îndepărta grila de metal, apoi șuruburile aflate sub aceasta.

## ÎNCĂRCĂTOR DE URGENȚĂ – ÎNCĂRCARE MOBILĂ "POWER BANK"

Bateria de mare capacitate a boxei poate asigura încărcarea parțială sau completă a dispozitivelor mobile. Pentru încărcare conectați căștile wireless sau telefonul mobil cu cablul aferent la priză a doua USB-A2 OUT aflată sub capacul de protecție. În timpul încărcării puteți verifica nivelul de descărcare a bateriei boxei pe afișajul LED cu patru elemente.

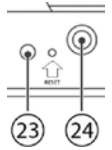
- Capacitatea de încărcare ce poate fi obținută este aproximativ 6000 mAh, iar curentul de încărcare de max. 2.5 A. (În cazul în care boxa este complet încărcată și o utilizați doar pentru încărcare.)

- Încărcați boxa înainte de a o utiliza ca și încărcător de urgență!
- După descărcare încărcați boxa!

## PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Aparatul se pornește ținând apăsat butonul on/off aflat în dreapta butonului rotativ.

**RESET:** în caz de funcționare anormală resetați aparatul la setările din fabrică. Încărcați boxa, apoi apăsați cu ajutorul unei scobitori butonul RESET de pe spatele boxei.



## REGLAREA VOLUMULUI ȘI SCHIMBAREA FUNCȚIEI

Funcții multimedia disponibile: conectarea dispozitivelor externe prin cablu (microfon, chitară și alte echipamente audio), conexiune BT wireless și redare muzică de pe dispozitiv USB. Volumul poate fi reglat cu ajutorul butonului rotativ. Cu butonul mod aflat în stânga butonului rotativ se alege modul de funcționare dorit. Aceste moduri sunt disponibile în funcție de conexiunea realizată - cu cablu (**MIC, GUITAR, AUX**) sau wireless (**BT**), respectiv dacă s-a conectat un dispozitiv de stocare USB. Schimbarea funcției se realizează automat cu conectarea unei noi surse de semnal, de exemplu la inserarea unui dispozitiv USB.

- Dacă atingeți volumul maxim prin rotirea butonului, se va auzi un semnal bip-bip.
- Calitatea sunetului obținut poate varia în funcție de sursa de semnal.

## EQ - REGLAREA TONALITĂȚII

Butonul **BASS:** activează tonul jos sau revine la modul normal de redare a muzicii.

- Modul ideal de sunet depinde și de sursa semnalului, de piesa redată și de volumul ales. Alegeți setările cele mai potrivite pentru piesa aleasă!

## CONEXIUNE WIRELESS BT STEREO

Dispozitivul poate fi împerecheat cu alte dispozitive BT pe o rază de până la 10 metri. Puteți apoi să ascultați muzică de pe telefonul mobil, tableta, notebook și alte dispozitive similare. La pornire boxa este implicit în mod BT. Lumina intermitentă a LED-ului BT albastru indică necesitatea conectării. Căutați boxa în lista de dispozitive a telefonului mobil. În caz de conectare reușită lumina se va aprinde fără întrerupere. Boxa va recunoaște dispozitivele conectate anterior, și după pornire se va conecta în mod automat - cu condiția ca acest dispozitiv să se afle în apropiere.

Apăsarea dublă a butonului **on/off** va întrerupe sau va reface conexiunea BT cu un dispozitiv extern. Apăsarea triplă a butonului **on/off** va șterge toate informațiile referitoare la conectările BT anterioare.

Prin apăsarea scurtă a butonului **mod** se poate alege modul BT (și celelalte moduri disponibile).

Redarea poate fi pornită sau suspendată prin apăsarea butonului rotativ. Cu apăsarea lungă a butoanelor << >> se va sări la piesa precedentă/următoare.

- Pentru cea mai bună calitate a sunetului, comenzile de volum de pe difuzor și de pe dispozitivul de redare extern (de ex. telefon) trebuie să fie setate în armonie.
- Un difuzor poate fi asociat simultan doar cu un singur dispozitiv BT. De exemplu, cu un telefon.
- Dacă se întrerupe conexiunea wireless, apropiați cele două dispozitive. Dacă este necesar, opriți și reporniți difuzorul sau modul BT de pe dispozitivul dvs. mobil.
- În cazul unei conectări nereușite ștergeți numele boxei din lista telefonului mobil și încercați din nou să conectați cele două dispozitive.
- Dacă conectarea eșuează, boxa se va opri după aproximativ 10 minute.
- Dacă în timpul ascultării muzicii intră un apel telefonic pe telefonul mobil conectat, opriți redarea muzicii și răspundeți la apel în modul uzual. După conversație reporniți redarea muzicii dacă aceasta nu se reia automat.
- Aria de acoperire actuală depinde și de celălalt dispozitiv și de condițiile de mediu. (de exemplu, pereți, corpuri umane, alte dispozitive electrice, mișcare...)
- Funcționarea anormală și zgomotul pot fi cauzate de aparatele electrice din apropiere, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului!

- Funcționarea anormală poate fi cauzată de caracteristicile unice ale dispozitivului extern, acest lucru nu indică o funcționare defectuoasă a dispozitivului. În unele cazuri, funcția BT poate funcționa într-o măsură limitată, în funcție de dispozitivul extern.

## CONEXIUNE BT STEREO TRUE WIRELESS

Modul TWS: două boxe de același tip și cu același nume BT pot fi împerecheate între ele și cu telefonul.

În acest caz, cele două casete sunt capabile să redea canalele din dreapta și din stânga într-un sistem de sunet stereo wireless. Porniți ambele difuzoare în mod BT. (Nu conectați telefonul!) Apoi apăsați de două ori butonul rotativ pe ambele boxe. Cele două boxe se vor conecta unul la celălalt, fapt indicat și de un semnal sonor. LED-ul TWS alb se va aprinde. Doar după ce se aprinde LED-ul căutați în lista telefonului mobil sistemul de boxe și conectați-vă cu telefonul, apoi porniți redarea muzicii. Vă puteți bucura de un volum dublu și de un efect stereo surround impresionant. Se recomandă amplasarea celor două boxe la o distanță de cca.2 metri.

- Înainte de conectarea TWS să nu fie conectate nici telefonul, nici boxele la alte dispozitive.
- În mod TWS unul dintre boxe este desemnat "master", fapt indicat de LED-ul de pe această boxă. Această boxă va fi conectat la telefon.

## REDARE MUZICĂ STEREO DE PE DISPOZITIV DE STOCARE USB

Introduceți cu grijă dispozitivul de stocare USB în aparatul pornit, în priză de sub capacul de cauciuc de la spatele aparatului. Aparatul se va comuta în mod automat în mod USB și va începe redarea conținutului. Apăsarea butonului rotativ va activa funcțiile **redare conținut/suspendare (pauză)**.

Cu apăsarea lungă a butoanelor << >> se va sări la piesa precedentă/următoare. Modul de redare a muzicii poate fi activat și prin apăsarea repetată a butonului mod.

- Sistemul de fișiere recomandat al memoriei: FAT32. Nu folosiți unitate de memorie cu formatare NTFS!
- Dacă aparatul nu emite niciun sunet sau nu recunoaște dispozitivul extern, atunci îndepărtați-l și reconectați-l din nou. La nevoie, opriți și reporniți dispozitivul!
- În cazul unei probleme legate de redarea conținutului, mutați piesele în directorul rădăcină. Nu copiați pe dispozitiv fișiere care nu pot fi redate de acest aparat (de ex. fotografii).
- Îndepărtați dispozitivul de stocare extern doar după ce ați ales o altă sursă sau ați oprit aparatul! În caz contrar poate surveni deteriorarea datelor. Este interzisă îndepărtarea unității externe conectate în timpul redării conținutului!
- Dispozitivul de stocare poate fi introdus doar într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou, nu forțați!
- Aveți grijă să nu deteriorați dispozitivul conectat și ieșiți în afara aparatului!
- Cu capacul de protecție din cauciuc deschis aparatul nu este impermeabil.
- Caracteristicile individuale ale dispozitivului de stocare pot cauza anomalii în funcționare, însă acest lucru nu reprezintă defectarea aparatului!
- Nu încărcați dispozitive (de ex. telefon mobil) de la priză USB-A1 (pentru redarea muzicii). În acest scop puteți folosi doar priză din dreapta marcată USB-A2 out!

## INTRARE AUDIO CU CABLU (AUX IN)

Sub capacul de protecție din cauciuc aflat pe spatele boxei, la priză de 3.5 mm puteți conecta un dispozitiv ca sursă de semnal. Se va conecta ieșirea pentru căști sau LINE OUT a dispozitivului extern. Sunetul va porni imediat, iar intrarea AUX IN se va activa în mod automat la introducerea fișei. Ulterior puteți alege această sursă și prin apăsarea repetată a butonului mod. La apăsarea scurtă a butonului rotativ se va dezactiva, apoi activa sunetul (mute).

- Calitatea sunetului disponibil depinde de calitatea semnalului audio furnizat de dispozitivul extern și de setările acestuia privind volumul și tonul.
- Un semnal mic (volum) la boxă poate cauza zgomot suplimentar, iar un semnal mare distorsionează sunetul. Recomandăm alegerea

nivelului mediu de volum al sursei de semnal, și dezactivarea controlului tonalității.

- În unele cazuri, este posibil să fie necesar un cablu de conectare și un adaptor de conector pentru o conexiune corectă.
- Consultați manualul de utilizare al dispozitivului pe care doriți să îl conectați pentru informații suplimentare.

## INTRARE AUDIO CU CABLU (MICROFON/CHITARĂ)

Sub capacul de protecție din cauciuc aflat pe spatele boxei, la priză de 6.3 mm puteți conecta un microfon sau o chitară. Puteți controla volumul acestora și tonalitatea microfonului, respectiv efectul de ecou.

**MIC+ / MIC-** : apăsați scurt pentru controlul volumului microfonului

**MIC+ / MIC-** : apăsați lung pentru controlul volumului chitarei

**TREBLE+ / TREBLE-** : apăsați pentru controlul tonalității microfonului

**ECHO+ / ECHO-** : apăsați pentru setarea ecoului microfonului

## EFACTE LUMINOASE RGB LED

Prin apăsarea scurtă, repetată a butonului soare puteți alege dintre cele 6 efecte luminoase. Apăsând dublu puteți regla sursele luminoase: stroboscop alb, două coloane luminoase, orgă de lumini fiecare individual sau împreună. Apăsând lung puteți porni sau opri luminile.

- Dacă luminile sunt oprite durata de funcționare este mai lungă.

## DEPANARE

Dacă detectați o eroare, opriți aparatul și deconectați-l de la rețea. Încercați să-l porniți din nou mai târziu. Dacă problema persistă, verificați următoarea listă. Acest ghid vă poate ajuta să remediați problemele dacă dispozitivul este altfel conectat conform specificațiilor. Dacă este necesar, consultați un specialist!

Dacă difuzorul este încărcat, dar nu-l puteți porni sau o funcție nu funcționează corespunzător, atunci procedați în felul următor: conectați cablul de încărcare și după o scurtă perioadă apăsați butonul RESET.

## Probleme de ordin general

**Aparatul nu funcționează, nu se aprinde LED-ul.**

- Dispozitivul nu este pornit.

- Verificați starea butonului pornit/oprit (on/off).

- Bateria încorporată este descărcată.

- Conectați cablul de încărcare și încărcați bateria.

**Dispozitivul pare să funcționeze, dar nu scoate niciun sunet.**

- Setarea controlului volumului este incorectă.

- Verificați dacă controlul volumului sau controlul dispozitivului conectat este setat la minim.

- Cablurile audio sunt conectate incorect.

- Verificați dacă cablurile audio sunt conectate corect și dacă sunt conectate în conformitate cu standard.

## Redare muzică

**Nu redă fișierele de la sursa de semnal corect.**

- Sursa de semnal sau dispozitivul dorit nu este selectat.

- Verificați sau repetați conectarea cu cablu sau wireless.

**Redarea muzicii nu funcționează.**

- Eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.

- Asigurați-vă că formatul MP3 este corespunzător.

- Probleme de contact la priză USB.

- Verificați să nu fie obiecte străine în priză. La nevoie curățați cu grijă cu ajutorul unei pensule uscate.

- Conectarea necorespunzătoare (strămbă sau dură) poate cauza probleme de contact. Conectați din nou dispozitivul extern.

- Unitate de memorie defectă sau care nu corespunde specificațiilor.

- Pot exista diferențe chiar și între unități de memorie de același tip, ceea ce influențează utilizarea.

**Redare conținut cu zgomot.**

- Eroare de scriere. Formatul MP3 nu este compatibil.

- Asigurați-vă că formatul MP3 este corespunzător.

- Suport de date defect sau probleme de contact la conectare.

- Verificați compatibilitatea și conectarea suportului de date.

- Eroare de copiere date.

- Verificați softul utilizat pentru comprimare și calculatorul.



# PRENOSNI BOOM-BOX

## MALA DIMENZIJA – ODLIČAN ZVUK

● stereo sistem velike snage ● 3 ugrađena zvučnika / 70 Wati ● posebna pojačala za svaku zvučnu kutiju ● jedinstvena bas-refleks tehnologija ● ekstra niski tonovi ● dupla jačina zvuka i prošireni stereo zvuk ● mogućnost bežičnog povezivanja dva ista zvučnika ● bežična BT TWS veza ● MP3 stereo reprodukcija sa USB memorije ● 3,5mm stereo AUX audio ulaz ● 6,3mm mikrofonski ulaz i ulaz za gitaru ● prekidač EQ BASS ● punjač mobilnog telefona „power bank“ funkcija ● prikaz napunjenosti akumulatora ● LED svetlosni efekti promenljive boje ● moćan beli stroboskop efekat ● IPX4 zaštita: zaštićen od prskajuće vode ● ugrađeni akumulator sa automatskim punjačem ● vreme punjenja / rada: ~7h / ~8h ● pribor: USB-C kabl za punjenje, 3,5mm stereo audio kabl ● preporuka za punjač: SA 50USB, SA 24USB

## UPOTREBA

Robusni stereo BoomBox je idealan pratilac za zabavu u kući i van kuće. Sa zatvorenim zadnjim poklopcem, otporan je na prskanje vode, ali se ne može koristiti u stalno vlažnim uslovima. Njegova tri zvučnika napajaju tri nezavisna pojačala. Zahvaljujući tome, ima izuzetno dobru dinamiku, veliku jačinu zvuka i odličan zvuk. Spoljni uređaji kao što su mobilni telefoni, računari, gitare i mikrofoni mogu da se povežu na njega žično ili bežično. Reprodukuje muziku sa USB memorije. Dva identična uređaja mogu se proširiti u bežični stereo zvučni sistem, pružajući impresivan zvuk. Njegova ugrađena baterija se može puniti USB-C kablom za povezivanje.

## PUNJENJE AKUMULATORA

Akumulator se mora napuniti pre prve upotrebe. Puniti najmanje 4 sata. Povežite priloženi kabl za punjenje u USB-C utičnicu ispod gumenog poklopcu na zadnjoj strani. A drugi kraj (USB-A) na standardni USB punjač (nije uključen u isporuku), koji - za brzo punjenje - treba da ima struju punjenja od najmanje 5V/2A. Preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB. U slučaju potpuno prazne baterije, vreme punjenja - u zavisnosti od punjača - je oko 6-7 sati, što obezbeđuje oko 7-8 sati rada (u BT režimu, pri srednjoj jačini zvuka, sa isključenim svetlosnim efektom). Dužina stvarnog vremena rada takođe zavisi od jačine zvuka, trenutnog režima, vrste muzike i temperature okoline. Četvorodelna LED traka vas obaveštava o približnom stanju napunjenosti i završetku punjenja. Punjenje je završeno kada ceo LED red svetli neprekidno. Njegov rad može da varira u zavisnosti od broja ciklusa punjenja-pražnjenja i stanja baterije. Da bi se uštedela energija, zvučna kutija se isključuje ako na nju nije povezan nijedan spoljni uređaj oko 10 minuta, a USB-A2 izlaz za punjenje je takođe prazan. Dugo pritisnite dugme UKLJ./ISKLJ. da bi ponovo uključili uređaj.

- *Generalno se ne preporučuje slušanje tokom punjenja. Ovo povećava vreme punjenja i u nekim slučajevima može da izazove brumove.*
- *Praženje akumulatora može prouzrokovati pogoršanje kvaliteta zvuka. BT veza može biti prekinuta i jačina zvuka može da se promeni. Zvuk upozorenja se čuje kada je akumulator prazan. Odmah napunite prazan akumulator!*
- *Radi dužeg radnog veka akumulatora i van upotrebe akumulator držite napunjen!*
- *Korišteni akumulator je litijum-jon. Nije potrebno nikakvo održavanje. Nakon isteka radnog veka, akumulator može da menja stručno lice. Metalna rešetka mora biti uklonjena, a zatim šarafi ispod.*

## PUNJAČ U HITNIM SLUČAJEVIMA – PUNJAČ MOBILNOG „POWER BANK“

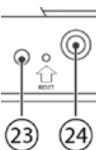
Akumulator zvučnika velikog kapaciteta je pogodna za delimično ili potpuno punjenje prenosivih uređaja. Povežite svoje bežične slušalice ili telefon, itd. na drugu USB-A2 OUT utičnicu ispod zaštitnog poklopcu. sa odgovarajućim kablom za punjenje. Tokom punjenja, na LED displeju sa 4 nivoa možete proveriti status akumulatora zvučne kutije koja se u međuvremenu prazni.

- *Maksimalni kapacitet punjenja je približno 6000 mAh, maksimalna struja punjenja 2,5 A. (Ako je zvučna kutija potpuno napunjena i koristi se samo za punjenje.)*
- *Napunite zvučnik pre nego što ga upotrebite kao punjač za hitne slučajeve!*
- *Nakon pražnjenja napunite zvučnik!*

## PUŠTANJE U RAD

Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje desno od okretnog dugmeta.

**RESET:** u slučaju normalnog rada, uređaj resetujte na fabričko stanje. Puniti ga neko vreme, a zatim tankim predmetom pritisnite dugme RESET sa zadnje strane



## PODEŠAVANJE JAČINE ZVUKA I ODABIR FUNKCIJ

Dostupne multimedijalne funkcije su: povezivanje spoljne opreme kablom (mikrofon, gitara i druga audio oprema), bežična BT veza i USB muzički plejer. Jačinu zvuka možete kontrolisati pomoću centralnog **okretnog dugmeta**. Dugme za režim sa leve strane bira željeni režim. Oni su dostupni u zavisnosti od toga da li je uspostavljena žična (MIC, GUITAR, AUX) ili bežična (BT) veza ili je povezana USB memorija. Funkcija proizvoda se automatski menja povezivanjem novog izvora signala, na primer kada se priključi USB uređaj.

- *Kada okretno dugme dostigne maksimalnu jačinu zvuka, čuje se bip-bip signal.*
- *Kvalitet zvuka može se razlikovati u zavisnosti od izvora signala.*

## EQ – PODEŠAVANJE BOJE TONA

**BASS** dugme: aktivira pojačanje basa ili se vraća u normalan muzički režim.

- *Optimalan kvalitet zvuka zavisi od izvora signala, trenutne pesme i jačine zvuka. Izaberite postavku koja najbolje odgovara pesmi!*

## STEREO BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti sa drugim uređajima koji podržavaju BT protokol, domet signala je maks.10 metara. Nakon uparenja dostupna će biti funkcija reprodukcije muzike sa uparenog uređaja, mobilnog telefona, tableta i drugih sličnih uređaja. Nakon uključjenja prvo treba uraditi bežičnu konekciju. Nakon uključjenja uređaj čeka BT povezivanje i ako nema povezanog uređaja trepti plava BT LED dioda. redaj koji želite upariti postavite što bliže zvučniku. U zavisnosti od uređaja pronađite na mobilnom uređaju ovaj zvučnik. Uparite dva uređaja. U slučaju uspešnog uparenja plava LED dioda počinje konstantno da svetli. Prepoznajte prethodno upareni uređaj i automatski se povezuje sa njim nakon uključivanja - ako je u blizini.

Dvostruki pritisak na dugme za **uključivanje/isključivanje** prekida ili ponovo uspostavlja BT vezu sa spoljnim uređajem. Trostruki pritisak na dugme za **uključivanje/isključivanje** briše prethodne informacije o BT uparivanju. BT režim (i drugi dostupni režimi) se mogu ručno izabrati kratkim pritiskom na dugme za režim.

Reprodukcija se može pokrenuti ili pauzirati pritiskom na **rotaciono dugme**. Dug pritisak na dugmad <<>> menja pesmu.

- *Da bi se postigao najbolji kvalitet zvuka, kontrole jačine zvuka zvučnika i spoljašnjeg uređaja za reprodukciju (npr. telefona) moraju biti usklađene jedna sa drugom.*
- *Proizvod se istovremeno može upariti samo sa jednim mobilnim BT uređajem.*
- *Ako se bežična veza izgubi, pomerite dva uređaja bliže jedan drugom. Ako je potrebno, isključite i uključite BT režim ili zvučnik ili BT režim na mobilnom uređaju.*
- *Ako veza ne uspe, izbrisajte ime zvučnika sa liste mobilnih telefona i pokušajte ponovo da povežete dva uređaja.*
- *Ukoliko uparenje nije uspeo uređaj će se automatski isključiti nakon oko 10 minuta.*
- *Ukoliko slušate muziku sa uparenog mobilnog telefona i u međuvremenu pozvoni telefon,, zaustavite reprodukciju i primate poziv na uobičajen način. Nakon završetka razgovora pokrenite muziku na mobilnom telefonu ako se ona ne pokrene automatski..*

- **Aktuelni domet zavisi od uparenog uređaja i spoljnih uticaja kao što su zidovi, metalni predmeti i drugi električni uređaji.**
- **Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju uređaji u okolini ali to ne ukazuje na kvar uređaja!**
- **Smetnje pri radu mogu da prouzrokuju jedinstvene karakteristike elektronskih uređaja u blizini, ovo ne ukazuje na grešku uređaja. Eventualna ograničenja upotrebe zavise od uparenog BT uređaja.**

### TRUE WIRELESS STEREO BT VEZA

**TWS** režim: mogućnost BT uparenja telefona sa dva ista tipa zvučnika sa istim nazivom. U ovom slučaju dva zvučnika će činiti celinu kojom se u stereo tehnici može slušati muzika.

Na oba zvučnika aktivirajte BT. (Ne uparujte ni jedan zvučnik sa telefonom!) Zatim dvaput pritisnite okretno dugme na oba zvučnika. Nakon toga se dva zvučnika automatski uparuju što prati i zvučni signal. Beli TWS LED konstantno svetli. Samo nakon toga uparujte mobilni telefon sa zvučnicom. Možete uživati u dvostruko jačini zvuka i impresivnom stereo surround efektu. Preporučuje se da zvučnici budu razmaknuti oko 2 metara.

- **Pre TWS uparivanja, ni zvučnik ni telefon ne bi trebalo da budu povezani ni sa jednim drugim uređajem.**
- **U TWS režimu, jedna od zvučnih kutija je „master“, što je označeno BT LED diodom na njoj. Ovaj zvučnik se povezuje sa telefonom.**

### REPRODUKCIJA MUZIKE SA USB MEMORIJE

Kada je uređaj uključen, pažljivo postavite **USB** memoriju u utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca na zadnjoj strani. Uređaj se automatski prebacuje u **USB** režim i počinje reprodukcija. Pritiskom na okretno dugme aktiviraju se funkcije **reprodukcije/pauze**.

Dugim pritiscima dugmeta << >> odabira se željena pesma. Režim muzičkog plejera takođe možete odabrati i dugmetom za **režim**.

- **Format memorije treba da bude FAT32. Ne koristite NTFS format!**
- **Ukoliko nakon postavljanja memorije ne započinje reprodukcija, izvadite memoriju i ponovo je postavite. Po potrebi isključite i uključite uređaj!**
- **Ako postoji problem sa reprodukcijom, stavite pesme u osnovni direktorijum memorije. Nemojte kopirati na njega datoteke koje ovaj uređaj ne može da reprodukuje (npr. fotografije).**
- **Memoriju vadite iz uređaja samo ako ste tasasterom odabrali drugi izvor signala ili ako ste uređaj isključili! U suprotnom se mogu oštetiti podaci na memoriji. Zabranjeno je izvoditi memoriju u toku reprodukcije!**
- **Memorija se može postaviti samo na jedan način, nemojte je siliti ako zapne, okrenite je i probajte ponovo!**
- **Obratite pažnju da se ne ošteti memorija koja viri iz uređaja!**
- **Ako je gumeni poklopac otvoren uređaj nije vodootporan!**
- **Nepravilan rad može da prouzrokuje i konstrukcija memorije što ne ukazuje na grešku uređaja!**
- **Ne puniti uređaj (npr. mobilni telefon) iz USB-A1 (muzičkog plejera) utičnice! Za ovo je pogodan samo onaj sa desne strane, sa oznakom USB-A2 OUT!**

### ŽIČNI AUDIO ULAZ (AUX)

Na poleđini možete priključiti spoljni uređaj kao izvor signala na 3,5 mm utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopca. Zvučnik se povezuje sa izlazom za slušalice ili LINE OUT eksternog uređaja. Njegov zvuk se odmah čuje, **AUX IN** ulaz se automatski aktivira kada se utikač uključi. Ovaj izvor signala možete izabrati i kasnije pritiskom na dugme za **režim**. Funkcija isključivanja zvuka se može uključiti i isključiti kratkim pritiskom na **okretno dugme**.

- **Kvalitet zvuka zavisi od kvaliteta audio signala i podešavanja jačine zvuka priključenog uređaja.**
- **Preznak ulazni signal može da prouzrokuje šumove a prejaki ulazni signal izobličena zvuka. Preporučuje se da se na izvornom uređaju jačina zvuka podesi u srednji položaj.**

- **Moguće je da se mora nabaviti odgovarajući adapter utikač ukoliko uređaj ne poseduje odgovarajući priključak.**
- **Dodatne informacije potražite u uputstvu uređaja koji želite priključiti.**

### ŽIČNI AUDIO ULAZ (MICROPHONE / GUITAR)

Na poleđini možete spojiti mikrofoni i gitaru na 6,3 mm utičnice ispod gumenog zaštitnog poklopca. Možete da kontrolišete njihovu jačinu zvuka i ton mikrofona, kao i efekat eha.

- **MIC+ / MIC-** : kratkim pritiskom da kontrolišete jačinu zvuka mikrofona
- **MIC+ / MIC-** : dugo pritisnete da kontrolišete jačinu zvuka gitare
- **TREBLE+ / TREBLE-** : pritisnite da biste podesili ton mikrofona
- **ECHO+ / ECHO-** : pritisnite da podesite eho mikrofona

### RGB LED SVETLOSNI EFEKAT ✨

Možete birati između 6 različitih svetlosnih efekata pritiskom na dugme „sunce“ nekoliko puta. Dvaput pritisnite da kontrolišete različite izvore svetlosti: beli stroboskop, dve svetlosne kolone, svetlosni prsten rade odvojeno ili zajedno. Dugim pritiskom možete uključiti i isključiti svetla.

- **Vreme rada je duže za isključenim osvetljenjem.**

### OTKLANJANJE GREŠAKA

Ako uočite grešku pri radu, isključite uređaj i nakon kratkog vremena ga ponovo uključite. Ako se problem nije rešio pregledajte sledeće. Ovo će vam pomoći u lociranju greške ukoliko je uređaj inače pravilno povezan. Po potrebi se obratite stručnom licu!

Ako je zvučnik napunjen, ali ne možete da ga uključite ili neka funkcija ne radi kako treba, uradite sledeće: povežite kabl za punjenje i nakon nekog vremena pritisnite dugme RESET.

### Osnovno

#### Uređaj ne radi, ne svetli LED.

- **Uređaj nije uključen.**
- Proverite dugme za uključivanje i isključivanje.
- **Prazan je ugrađeni akumulator.**
- Napunite akumulator.

#### Uređaj radi ali nema zvuka.

- **Nije dobro podešena jačina zvuka.**
- Proverite da podešavanje jačine zvuka ne bude na minimumu ni na zvučniku ni na povezanom uređaju.
- **Nepravilno je priključen audio kabal.**
- Proverite povezivanje audio kabela.

#### Reprodukcija muzike

#### Nije odabran dobar izvor signala.

- **Nije odabran dobar izvor signala.**
- Proverite ili ponovite izvor ili bežično povezivanje.

#### Ne radi muzički plejer.

- **Greška u zapisu fajla. Nije kompatibilan MP3 format.**
- Proverite da li je MP3 format kompatibilan.
- **Kontaktna greška u USB utičnici.**
- Proverite da nije slučajno strano telo u utičnici. Po potrebi pažljivo očistite utičnicu mekanom suvom četkom.
- Kontakt grešku može da prouzrokuje i nepravilno postavljena memorija. Proverite i postavite ponovo memoriju.
- **Pokvarena ili neodgovarajuća memorija.**
- Zbog različitih serija memorija i iste vrste memorije mogu da rade različito.

#### Nepravilna reprodukcija sa smetnjama.

- **Greška prilikom MP3 zapisa podataka na memoriju.**
- Proverite program kojim su kreirani MP3 fajlovi i računar.
- **Neispravna memorija ili kontakt greška.**
- Proverite ispravnost memorije i kontakte.
- **Greška prilikom zapisa podataka na memoriju.**
- Proverite program kojim su kreirani fajlovi i računar.



# HR BIH PRIJENOSNI BOOM BOX

## MALA VELIČINA - IZVANREDAN ZVUK

• stereo zvučni sustav visokih performansi • 3 ugrađena zvučnika / 70 W • zasebna pojačala za svaki zvučnik • jedinstvena bass-reflex tehnologija • ekstra dubok bas zvuk • dvostruka glasnoća i prošireno stereo iskustvo: dva identična zvučnika se mogu bežično upariti • bežična BT TWS veza • USB MP3 stereo reprodukcija glazbe • 3,5 mm stereo AUX audio ulaz • 6,3 mm ulazi za mikrofon i gitaru • prekidač tona EQ BASS • mobilni punjač "power bank" funkcija • indikacija razine napunjenosti • LED svjetlosni efekti promjenjive boje • snažan efekt bijelog stroboskopa • IPX4 zaštita: zaštićeno od prskajube vode • ugrađena baterija s automatskim punjenjem • očekivano vrijeme punjenja / rada: ~7h / ~8h • dodatak: USB-C kabel za punjenje, 3,5 mm stereo audio kabel • preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB

## PRIJEMNA

Robusni stereo BoomBox je idealan suputnik za zabavu u kući i izvan kuće. Sa zatvorenim stražnjim poklopcem, otporan na prskanje vodom, ali se ne može koristiti u stalno mokrim uvjetima. Njegova tri zvučnika napajaju tri neovisna pojačala. Zahvaljujući tome ima izuzetno dobru dinamiku, veliku glasnoću i izvrstan zvuk. Vanjski uređaji kao što su mobilni telefoni, računala, gitare i mikrofoni mogu se na njega spojiti žično ili bežično. Reproducira glazbu s USB uređaja. Dva identična uređaja mogu se proširiti u bežični stereo zvučni sustav, pružajući impresivan zvuk. Njegova ugrađena baterija može se puniti USB-C priključnim kablom.

## PUNJENJE BATERIJE

Baterija se mora napuniti prije prve uporabe. Puniti najmanje 4 sata. Spojite priloženi kabel za punjenje u USB-C utičnicu ispod gumenog poklopcu na stražnjoj strani, a drugi kraj (USB-A) na obični USB punjač (nije uključen), koji - za brzo punjenje - treba imati struju punjenja od najmanje 5V/2A. Preporučeni punjači: SA 50USB, SA 24USB.

U slučaju potpuno ispražnjene baterije, vrijeme punjenja - ovisno o punjaču - je otpr. 6-7 sati, što osigurava otpr. 7-8 sati rada (u BT načinu rada, s uključenim svjetlosnim efektom isključeno). Duljina stvarnog vremena rada također ovisi o glasnoći, trenutnom načinu rada, vrsti glazbe i temperaturi okoline. Četverodijelna LED traka obavještava vas o približnom stanju napunjenosti i završetku punjenja. U potonjem slučaju cijeli LED red svijetli neprekidno. Njegov rad može varirati ovisno o broju ciklusa punjenja i pražnjenja i stanju baterije.

Kako bi se uštedjela energija, zvučna kutija se isključuje ako nijedan vanjski uređaj nije spojen na nju za oko 10 minuta, a USB-A2 izlaz za punjenje je također prazan. Dugo pritisnite tipku **ON/OFF** za povratak.

- *Općenito se ne preporučuje slušanje tijekom punjenja. To produljuje vrijeme punjenja i u nekim slučajevima može uzrokovati dodatnu buku.*
- *Potpuna baterija može uzrokovati pogoršanje kvalitete zvuka, BT veza može biti prekinuta i glasnoća se može promijeniti. Zvuk upozorenja čuje se kada je baterija uronjena. Odmah napunite praznu bateriju!*
- *Za dulji radni vijek, držite bateriju napunjenu čak i kada je ne koristite!*
- *Baterija koja se koristi je litij-ionska. Ne zahtijeva održavanje. Na kraju vijeka trajanja može ga ukloniti stručnjak nakon rastavljanja uređaja. Metalna rešetka mora biti uklonjena, a zatim vijci ispod.*

## HITNI PUNJAČ - PUNJAČ ZA MOBIL. "POWER BANK"

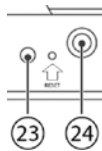
Baterija visokog kapaciteta zvučnika prikladna je za djelomično ili potpuno punjenje prijenosnih proizvoda. Spojite bežične slušalice ili telefon itd. na drugu USB-A2 OUT utičnicu ispod zaštitnog poklopcu s pripadajućim kablom za punjenje. Tijekom punjenja na 4-razinskom LED displeju možete provjeriti stanje baterije zvučne kutije koja u međuvremenu tone.

- *Kapacitet punjenja koji se može postići je približno 6000 mAh, struja punjenja max. (Ako je zvučna kutija potpuno napunjena i koristi se samo za punjenje.)*
- *Napunite zvučnu kutiju prije nego što ga koristite kao hitni punjač!*
- *Napunite zvučnu kutiju nakon što se isprazni!*

## POKRETANJE

Uređaj možete uključiti i isključiti pritiskom i držanjem tipke za uključivanje/isključivanje desno od okretnog gumba.

**RESET:** u slučaju nenormalnog rada, vratite uređaj na tvorničko stanje. Punita ga neko vrijeme, a zatim čačkalicom pritisnite tipku RESET sa stražnje strane.



## KONTROLA GLASNOĆE I PROMJENA FUNKCIJA

Dostupne multimedijске funkcije su: povezivanje vanjske opreme kablom (mikrofon, gitara i druge audio opreme), bežična BT veza i USB glazbeni player. Glasnoću možete kontrolirati središnjim **okretnim gumbom**. Tipka **načina rada** s lijeve strane odabira željeni način rada. Oni su dostupni ovisno o tome je li uspostavljena žična (**MIC, GITAR, AUX**) ili bežična (**BT**) veza ili je li priključen USB uređaj za pohranu. Funkcija proizvoda se automatski mijenja spajanjem novog izvora signala, na primjer kada se priključi **USB** uređaj.

- *Kada okretni gumb postigne maksimalnu glasnoću, čuje se bip-bip signal.*
- *Dostupni kvaliteti zvuka može se razlikovati ovisno o izvoru signala.*

## EQ - PODEŠAVANJE TONOVA

Tipka **BASS:** aktivira pojačanje basa ili se vraća na normalni glazbeni način rada.

- *Idealan način zvuka ovisi o izvoru signala, trenutnoj pjesmi i glasnoći. Odaberite postavku koja najbolje odgovara datoj pjesmi!*

## STEREO BEŽIČNA BT VEZA

Uređaj se može upariti s drugim **BT** uređajima unutar maksimalnog dometa od 10 metara. Nakon toga možete slušati glazbu koja se pušta na mobilnim telefonima, tabletima, prijenosnim računalima i drugim uređajima. Kada je zvučnik uključen, prema zadanim je postavkama u **BT** načinu rada. Treperenje plave **BT LED** lampice znači da se čeka na uparivanje. Pronađite ovu zvučnu kutiju na popisu za uparivanje svog mobilnog telefona. Ako je uparivanje uspješno, ovo svjetlo će svijetliti neprekidno. Prepoznaje prethodno upareni uređaj i automatski se povezuje s njim nakon uključivanja - ako je u blizini.

Dvostruki pritisak na tipku za **uključivanje/isključivanje** prekida ili ponovno uspostavlja **BT** vezu s vanjskim uređajem. Trostruki pritisak na gumb za **uključivanje/isključivanje** briše prethodne informacije o uparivanju **BT**-a.

**BT način** (i drugi dostupni načini) mogu se ručno odabrati kratkim pritiskom na tipku **načina rada**.

Reprodukcija se može pokrenuti ili pauzirati pritiskom na **okretni gumb**. Dugi pritisak na tipke << >> pomiče pjesme naprijed.

• *Kako biste postigli najbolju kvalitetu zvuka, kontrole glasnoće zvučnika i vanjskog uređaja za reprodukciju (npr. telefona) moraju biti usklađene jedna s drugom.*

- *Zvučnik se može upariti s BT uređajem u isto vrijeme. Na primjer, s telefonom.*
- *Ako se bežična veza izgubi, približite dva uređaja jedan drugome. Ako je potrebno, isključite i uključite BT način rada ili zvučnik ili BT način rada na mobilnom uređaju.*
- *Ako veza ne uspije, izbrisajte ime zvučnika s popisa mobilnih telefona i pokušajte ponovno povezati dva uređaja.*
- *Ako je veza neuspješna, zvučnik se isključuje nakon otprilike 10 minuta.*
- *Ako primate telefonski poziv na povezani mobilni telefon dok slušate glazbu, zaustavite reprodukciju glazbe i odgovorite na poziv kao i obično. Nakon razgovora pokrenite reprodukciju ako se ne dogodi automatski.*
- *Stvarni domet ovisi o drugom uređaju i uvjetima okoline. (npr. zidovi, ljudska tijela, drugi električni uređaji, kretanje...)*
- *Nenormalan rad i buku mogu uzrokovati električni uređaji koji rade u blizini, to ne znači da je uređaj u kvaru!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjskog uređaja, to ne znači kvar uređaja! U nekim slučajevima BT funkcija može raditi u ograničenoj mjeri ovisno o vanjskom uređaju.*

## TRUE WIRELESS (PRAVA BEŽIČNA) STEREO BT VEZA

**TWS** način rada: dvije zvučne kutije iste vrste i s istim **BT** nazivom se mogu upariti jedna s drugom i s telefonom. U ovom slučaju, dva zvučnika stvarajući bežični stereo zvučni sustav, sposobni su ozvučiti desni i lijevi zvučni kanal.

Uključite oba zvučnika u **BT** način rada. (Ne spajajte se na njega s telefonom!) Zatim dvaput pritisnite okretni gumb na oba zvučnika. Tada se dva zvučnika spajaju jedan s drugim, što je označeno zvučnim signalom. Bijela TWS LED lampica svijetli neprekidno. Tek nakon toga pronađite zvučni sustav na svom mobilnom uređaju i spojite se na njih te krenite s reprodukcijom glazbe. Možete uživati u dvostrukoj glasnoći i impresivnom stereo surroundu. Preporuča se postaviti dva zvučnika na udaljenosti od najmanje 2 metra jedan od drugog.

- *Ni zvučnik ni telefon ne bi trebali biti povezani ni s jednim drugim uređajem prije TWS uparivanja.*
- *U TWS načinu rada, jedan od zvučnika je "master", što naznačava BT LED na njemu. Ovaj zvučnik se spaja na telefon.*

## STEREO REPRODUKCIJA GLAZBE S USB MEDIJA

Kada je uređaj uključen, pažljivo umetnite **USB** uređaj za pohranu u utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopcu na stražnjoj strani. Uređaj se automatski prebacuje u **USB** način rada i počinje reprodukcija. Pritiskom na **okretni gumb** aktiviraju se funkcije reprodukcije/pauze.

Dugi pritisak na tipke << >> pomiče pjesme. Također možete aktivirati način sviranja glazbe pritiskom na tipku **način rada**.

- *Preporučeni memorijski datotečni sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memorijsku jedinicu!*
- *Ako uređaj ne proizvodi zvuk ili vanjski uređaj nije prepoznat, uklonite ga i zatim ponovno spojite. Po potrebi isključite i ponovno uključite uređaj!*
- *Ako postoji problem s reprodukcijom, smjestite pjesme u korijenski direktorij za pohranu. Nemojte na njega kopirati datoteke koje ovaj uređaj ne može reproducirati (npr. fotografije).*
- *Uklonite vanjsku pohranu podataka tek nakon prebacivanja na drugi izvor ili isključivanja uređaja! U suprotnom, podaci mogu biti oštećeni. Zabranjeno je vađenje spojene vanjske jedinice tijekom reprodukcije!*
- *Spremište podataka može se umetnuti samo na jedan način. Ako zapnete, okrenite ga i pokušajte ponovno!*
- *Provjerite da se uređaji koji strše iz uređaja ne mogu oštetiti!*
- *Uređaj nije vodootporan s otvorenim gumenim poklopcem!*
- *Nenormalan rad može biti uzrokovan jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!*
- *Ne punite uređaj (npr. mobilni telefon) iz USB-A1 (svirač glazbe) utičnice! Za to je prikladan samo onaj s desne strane, s oznakom USB-A2 OUT!*

## ŽIČANI AUDIO ULAZ (AUX IN)

Sa stražnje strane možete spojiti vanjski uređaj kao izvor signala na 3,5 mm utičnicu ispod gumenog zaštitnog poklopcu. Moraju biti priključeni izlaz za slušalice ili **LINE OUT** vanjskog uređaja. Njegov zvuk se čuje odmah, **AUX IN** ulaz se automatski aktivira kada se utikač umetne. Ovaj izvor signala možete odabrati i kasnije pritiskom na gumb **način rada**. Kratkim pritiskom na **okretnu tipku** možete uključiti i isključiti funkciju isključivanja zvuka.

- *Dostupni kvalitet zvuka ovisi o kvalitetu audio signala koji pruža vanjski uređaj i njegovim postavkama glasnoće i boje.*
- *Mali signal (glasnoća) koji ulazi u zvučnu kutiju može uzrokovati dodatnu buku, a signal koji je prevelik može uzrokovati izobličenje. Preporuča se držati glasnoću izvora signala na srednjoj razini i isključiti kontrolu tona na njemu.*
- *Možda će biti potrebno kupiti spojni kabel i, u nekim slučajevima, vanjski pretvarač za ispravno spajanje.*
- *Za više informacija pogledajte korisnički priručnik uređaja koji želite spojiti.*

## ŽIČANI AUDIO ULAZ (MIKROFON / GITARA)

Sa stražnje strane možete spojiti mikrofon i gitaru na 6,3 mm utičnicu ispod gumenog zaštitne maske. Možete kontrolirati njihovu glasnoću i ton mikrofona, kao i efekt eha.

**MIC+ / MIC-**: kratko pritisnite za kontrolu glasnoće mikrofona

**MIC+ / MIC-**: dugo pritisnite za kontrolu glasnoće gitare

**TREBLE+ / TREBLE-**: pritisnite za podešavanje tona mikrofona

**ECHO+ / ECHO-**: pritisnite za podešavanje eha mikrofona

## RGB LED SVJETLOSNI EFEKT

Možete birati između 6 različitih svjetlosnih efekata pritiskom na tipku Sunce nekome od puta. Dvaput ga pritisnite za upravljanje različitim izvorima svjetla: bijeli stroboskop, dva svjetlosna stupca, svjetlosni prsten rad odvojeno ili zajedno. Svjetla možete paliti i gasiti dugim pritiskom.

- *Vrijeme rada je duže s isključenim osvjetljenjem.*

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako se otkrije greška, isključite uređaj i izvucite kablove. Pokušajte ga kasnije ponovo uključiti. Ako se problem nastavi, pregledajte sljedeći popis. Ovaj vam vodič može pomoći u rješavanju problema ako je uređaj inače spojen kako je navedeno. Ako je potrebno, obratite se stručnjaku! Ako je zvučnik napunjen, ali se ne može uključiti ili neka funkcija ne radi ispravno, učinite sljedeće: spojite kabel za punjenje i nakon nekog vremena pritisnite tipku **RESET**.

### Općenito

**Uređaj ne radi, LED ne svijetli.**

- *Uređaj nije uključen.*
- *Provjerite rad tipke za uključivanje/isključivanje.*
- *Ugrađena baterija je prazna.*
- *Spojite punjač i napunite bateriju.*

**Čini se da uređaj radi, ali ne proizvodi zvuk.**

- *Postavka kontrole glasnoće nije ispravna.*
- *Provjerite da kontrola glasnoće ili kontrola povezanog uređaja nije postavljena na minimum.*
- *Neispravno spajanje audio kabela.*
- *Provjerite ispravan priključak audio kabela i njegovu vezu prema standardu.*

### Reprodukcija glazbe

**Ne reproducirate datoteke s ispravnog izvora signala.**

- *Željeni izvor signala ili uređaj nije odabran.*
- *Provjerite ili ponovite žičanu ili bežičnu vezu.*

**Reprodukcija glazbe ne radi.**

- *Došlo je do pogreške pri pisanju. Format MP3... nije kompatibilan.*
- *Provjerite je li MP3... format ispravan.*
- *Problem s kontaktom na USB utičnici.*
- *Provjerite je li strano tijelo ušlo u konektor. Ako je potrebno, nježno očistite suhom četkom.*
- *Neispravan (npr. koso ili grubo) spajanje također može uzrokovati problem s kontaktom. Ponovno spojite vanjsku jedinicu.*
- *Neispravna ili nestandardna vanjska memorijska jedinica.*
- *Mogu postojati razlike između memorijskih jedinica iste vrste koje utječu na korištenje.*

**Reprodukcija je bučna.**

- *Došlo je do pogreške pri pisanju. MP3 format nije kompatibilan.*
- *Provjerite je li MP3 format ispravan.*
- *Nosač podataka je neispravan ili je došlo do greške u kontaktu tijekom povezivanja.*
- *Provjerite kompatibilnost i povezanost nosača podataka.*
- *Došlo je do pogreške pri kopiranju podataka.*
- *Provjerite korišteni softver za kompresiju i računalo.*

<b>Stereo System</b>	2 x tweeter + mid-subwoofer + long curved bass-reflex tube
<b>Functions</b>	BT / BT TWS / USB / AUX / MIC / GUITAR
<b>Input, wired</b>	AUX 3.5 mm / MIC 6.3 mm / GUITAR 6.3 mm
<b>Input, wireless</b>	BT STEREO, BT TWS STEREO
<b>Bluetooth freq. range</b>	2.402-2.480GHz
<b>Bluetooth ERP</b>	≤2.5mW / ~10m max.
<b>Bluetooth TWS</b>	v5.3
<b>USB file system</b>	MP3, FAT32, max.64GB, stereo
<b>Pm</b>	70 Watt
<b>Tweeters</b>	2 x 10 W 50mm (8 Ohm)
<b>Subwoofer</b>	1 x 50 W 165 mm (4 Ohm)
<b>f</b>	40 - 20.000 Hz
<b>THD</b>	≤0.8 %
<b>S/N</b>	≥80 dB
<b>USB-C charge</b>	5 V <sub>DC</sub> / 2 A
<b>Battery, 18650</b>	7.4 V / 11.000 mAh
<b>Charging time</b>	~7 h
<b>Operation time</b>	~8 h
<b>Waterproof</b>	IPX4 level
<b>Ta</b>	+5 °C...+35 °C
<b>Dimensions / Weight</b>	280 x 337 x 276 mm / 4.7 kg

Producer / gyártó / výrobca / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvođač:  
**SOMOGYI ELEKTRONIC<sup>®</sup>** • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**  
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**  
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195  
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337  
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**  
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs)  
Zemlja uvoza: Madarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**  
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**  
M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba)  
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Győr, Madarska

